

**Pokud jste autor knihy, vydavatel knihy nebo jiná osoba, která vlastní autorská práva na knihu nebo jiné písemnosti, mohou být vaše práva dotčena vyrováním skupinové žaloby týkající se skenování a používání knih a jiných písemností společností Google.**

**Důležité upozornění pro autory a vydavatele mimo Spojené státy:  
Toto vyrování může ovlivnit také vaše práva.  
Přečtěte si prosím pečlivě toto oznámení.**

- Skupinová žaloba tvrdí, že společnost Google porušila autorská práva autorů, vydavatelů a dalších držitelů autorských práv Spojených států na knihy a jiné písemnosti jejich převodem do digitální podoby (skenováním), vytvářením elektronické databáze knih a zobrazováním krátkých ukázek bez povolení držitelů autorského práva.
- Navrhované vyrování této žaloby (označované v tomto Oznámení jako „Vyrování“) bylo dosaženo za skupinu všech držitelů autorských práv Spojených států na knihy a písemnosti zahrnuté v knihách a dalších dílech publikovaných do 5. ledna 2009 včetně. **Knihy publikované po 5. lednu 2009 nejsou zahrnuty do tohoto Vyrování.** (Popis „Knih“ tak, jak toto Oznámení používá tento termín viz odpověď na otázku 6 níže). Existují dvě podskupiny:
  - „Podskupina autorů“ (autoři Knih a jiných písemností a jejich právní nástupci a nabyvatelé práv a všichni ostatní členové Skupiny vyrování, kteří nejsou členy Podskupiny vydavatelů) a
  - „Podskupina vydavatelů“ (společnosti, které vydávají Knihy a periodika a jejich právní nástupci a nabyvatelé práv).
- Skupina vyrování má nárok na následující dávky a práva:
  - 63 % výnosů získaných společností Google z prodeje přístupu k elektronické databázi Knih, prodeje přístupu online ke Knihám, výnosů z reklam a dalšího komerčního užití.
  - 34,5 miliónů USD zaplacených společností Google na založení a vedení Registrační organizace knižních práv („Registrační organizace“) pro výběr výnosů od společnosti Google a jejich distribuci majitelům autorských práv.
  - Právo držitelů autorských práv stanovit, zda a do jaké míry může společnost Google používat jejich díla.
  - 45 miliónů USD zaplacených společností Google držitelům autorských práv, jejichž Knihy a Přílohy společnost Google digitalizovala bez povolení do 5. května 2009 včetně.

**POZNÁMKA:** Pokud se chcete zúčastnit tohoto Vyrovnání, musíte vyplnit **Formulář nároků**. Tento formulář je k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/>. Pokud nemáte přístup na Internet, můžete si **Formulář nároků** vyžádat od Správce vyrovnání. (Viz odpověď na otázku 24 níže, kde jsou uvedeny kontaktní informace na Správce vyrovnání).

**Vaše práva a možnosti  
(a lhůty pro jejich realizaci)  
jsou uvedeny v tomto Vyrozumění**

## CO TOTO OZNÁMENÍ OBSAHUJE

<b>ZÁKLADNÍ INFORMACE</b>	4
1. Proč jsem obdržel(a) toto Oznámení? .....	4
2. Čeho se tato žaloba týká?.....	4
3. Co je skupinová žaloba?.....	4
4. Proč je zde Vyrovnání? .....	5
5. Kdo je Člen skupiny?.....	5
6. Co jsou „Knihy“ a „Přílohy“, tak jak se používají ve Vyrovnání a v tomto Oznámení?.....	7
7. Kdo jsou zapojené knihovny? .....	9
<b>SCHVÁLENÉ NÁROKY NA ZÁKLADĚ VYROVNÁNÍ</b>	10
8. Přehled schválených nároků na základě vyrovnání .....	10
9. Jaká práva mají Držitelé práv ve vztahu ke svým Knihám a Přílohám? .....	12
10. Jaká práva mají Autoři a Vydavatelé v rámci Postupů pro autory a vydavatele? .....	21
<b>SETRVÁNÍ VE VYROVNÁNÍ</b>	25
11. Co se stane, pokud nic nebudu dělat?.....	25
12. Které entity uvolňuji? .....	25
13. Pokud zůstanu ve vyrovnání, jakých konkrétních nároků se vzdávám?.....	25
<b>PROHLÁŠENÍ O NEÚČASTI NA VYROVNÁNÍ</b>	26
14. Co když nechci být součástí Vyrovnání? .....	26
15. Jak mám provést prohlášení o neúčasti na Vyrovnání? .....	26
<b>PODÁVÁNÍ NÁMITEK NEBO KOMENTÁŘŮ K VYROVNÁNÍ</b>	27
16. Mohu podat námitku nebo komentář k Vyrovnání? .....	27
17. Jaký je rozdíl mezi námitkou proti Vyrovnání a podáním prohlášení o neúčasti na Vyrovnání? .....	28
<b>PRÁVNÍCI, KTEŘÍ VÁS ZASTUPUJÍ</b>	28
18. Mám právníka, který zastupuje mé zájmy v těchto případech? .....	28
19. Jak budou mí právníci placeni?.....	28
20. Měl(a) bych si najmout vlastního právníka? .....	29
<b>JEDNÁNÍ O KONEČNÉM SCHVÁLENÍ SOUDEM</b>	29
21. Kdy a kde soud rozhodne o konečném schválení Vyrovnání? .....	29
22. Musím se zúčastnit Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé?.....	29
23. Mohu hovořit na Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé? .....	29
<b>ZÍSKÁNÍ DALŠÍCH INFORMACÍ</b>	30
24. Kde mohu získat další informace? .....	30

**Toto Oznámení je pouhým shrnutím Dohody o vyrovnání a vašich práv. Doporučujeme vám, abyste se pečlivě seznámili s kompletní Dohodou o vyrovnání. Je k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> nebo od Správce vyrovnání. (Kontaktní informace na správce vyrovnání viz odpověď na otázku 24 níže).**

## ZÁKLADNÍ INFORMACE

### 1. Proč jsem obdržel(a) toto Oznámení?

Toto oznámení jste obdržel(a), protože se vás může týkat. Můžete být autor či vydavatel Knihy nebo jiná osoba, která vlastní autorské právo chráněné v USA na Knihy nebo jiné písemnosti, které jsou zahrnuty v Knihách, dílech nechráněných autorským právem nebo vládních dílech (nazývaných „Přílohy“ v tomto Vyrovnání), které společnost Google digitalizuje bez povolení.

Toto Oznámení vysvětluje:

- Čeho se tato žaloba a Vyrovnání týkají;
- Koho se toto Vyrovnání týká;
- Kdo zastupuje Podskupiny;
- Vaše zákonná práva;
- Jak a do kdy musíte jednat.

### 2. Čeho se tato žaloba týká?

Tato žaloba se týká projektu společnosti Google nazvaného Projekt knihovny společnosti Google (Google Library Project, „GLP“), kterému byla věnována značná publicita. V roce 2004 společnost Google oznámila, že uzavřela dohody s několika knihovnamí na digitalizaci Knih a dalších písemností ve sbírkách těchto knihoven. Společnost Google již digitalizoval přes sedm miliónů knih, včetně miliónů Knih, které jsou ještě pod ochranou autorského práva ve Spojených státech. Uživatelé Googlu mohou prohledávat „digitální knihovnu“ společnosti Google a prohlédnout si „úryvky“ neboli několik řádků textu z Knih.

GLP je jedním ze způsobů, kterým společnost Google digitalizuje Knihy pro program „Hledání knih Google“ (viz <http://books.google.com>). Program partnerů společnosti Google (v jehož rámci společnost Google obdrží povolení od vydavatelů a autorů používat jejich díla chráněná autorským právem, viz <https://books.google.com/partner>) také poskytuje díla pro Hledání knih Google. I když se na tento Program partnerů toto Vyrovnání nevztahuje, může ovlivnit členy Programu partnerů.

### 3. Co je skupinová žaloba?

Ve skupinové soudní žalobě jeden nebo několik „zástupců skupiny“ žaluje či žalují za ostatní, kteří mají podobné nároky. Všechny tyto osoby jsou společně „skupina“ a každý je „člen skupiny“. Soud musí rozhodnout, zda povolí, aby žaloba byla řešena jako skupinová žaloba. Pokud to soud povolí, Vyrovnání bude mít dopad na každého, kdo je členem této skupiny. Pokud chcete zjistit, zda jste členy skupiny tohoto Vyrovnání, přečtěte si odpověď na otázku 5 níže.

V této žalobě se osoby, které podaly žalobu („Žalující strana“) a společnost Google Inc. („Společnost Google“, „Žalovaná strana“) dohodly na Vyrovnání. Jakožto součást tohoto vyrovnání se několik knihoven, které povolily nebo povolí Společnosti Google digitalizovat Knihy a další díla ve svých sbírkách, také mohou zúčastnit

tohoto Vyrovnání („Zapojené knihovny“). Soud předběžně schválil Vyrovnání pro Skupinu a dvě Podskupiny osob, kterých se to týká – Podskupinu autorů a Podskupinu vydavatelů.

Pět vydavatelů podalo samostatnou žalobu proti Společnosti Google, týkající se GLP, která řeší stejnou problematiku jako skupinová soudní žaloba. Žaloba vydavatelů bude zamítnuta po datu, kdy tato žaloba bude konečná („Datum vstupu v platnost“). Další informace o žalobě vydavatelů viz odpověď na otázku 19 níže.

#### 4. Proč je zde Vyrovnání?

Po dlouhém prošetřování Žalujícími stranami a Společností Google, včetně prostudování milionů stránek dokumentace předložených stranami a po více než dvou letech jednání o vyrovnání se strany dohodly na Vyrovnání.

Vyrovnání je dohoda mezi žalovanou stranou a žalující stranou na vyřešení žaloby. Vyrovnáním se končí soudní spor bez toho, že by soud nebo porota rozhodli ve prospěch žalující nebo žalované strany. Vyrovnání stranám umožňuje, aby se vyhnuly nákladům a riziku soudního pojednávání. Při vyrovnání skupinové žaloby zástupci skupiny a jejich právníci žádají soud, aby dané vyrovnání schválil jako spravedlivé, přiměřené a odpovídající. V tomto případě, pokud Soud schválí toto Vyrovnání, Společnost Google již nebude právně zodpovědná za nároky podané touto žalobou.

Společnost Google odmítá přiznání jakékoli ilegální činnosti nebo zodpovědnosti a odmítá, aby jakýkoli člen skupiny měl nárok na jakékoli odškodnění. Soud nerozhodl o jakémkoli nároku stran.

#### 5. Kdo je Člen skupiny?

Skupina je tvořena všemi osobami (a jejich dědici, právními nástupci a nabyvateli práv), kteří k 5. lednu 2009 (Datum zahájení platnosti Oznámení) vlastní „Autorské právo chráněné v USA“ na jednu nebo několik Knih nebo Příloh, které jsou „implikovány použitím“ schváleným Vyrovnáním („Skupina“) (viz odpověď na otázku 9 s popisem těchto použití).

„Autorské právo chráněné v USA“ vlastníte, pokud vlastníte nebo máte výhradní licenci na autorské právo chráněné zákonem Spojených států na ochranu autorského práva. Například, pokud jste autor, vlastníte autorské právo na svou Knihu (pokud jste plně nepřevodl veškeré zájmy autorského práva na jinou osobu nebo pokud jste Knihu nenapsal jako „práci najatým autorem“ (“work-for-hire”)). Autorské právo chráněné v USA vlastníte také, pokud máte výhradní právo na vydání dané Knihy ve Spojených státech nebo pokud máte zákonné právo podat na někoho jiného žalobu za porušení vašich práv na Knihu. Několik osob může mít Autorské právo chráněné v USA na stejnou Knihu, jako například spoluautoři, autor a vydavatel a dědicové autora.

#### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: AUTOŘI A VYDAVATELÉ MIMO SPOJENÉ STÁTY:**

Pokud jste držitelem práva, který je občanem jiné země než jsou Spojené státy (nebo v ní sídlíte), pravděpodobně jste držitelem Autorského práva chráněného v USA, pokud (a) vaše kniha byla vydána ve Spojených státech nebo (b) vaše kniha nebyla vydána ve Spojených státech, ale vaše země má se Spojenými státy vztahy týkající se autorských práv, protože je členem Bernské konvence nebo (c) vaše země měla se Spojenými státy vztahy týkající se autorských práv v době vydání Knihy. **Měli byste předpokládat, že vlastníte Autorské právo chráněné v USA na svou knihu, pokud si nejste jisti, že vaše kniha byl vydána v jedné z mála zemí, které neměly nebo nyní nemají vztahy týkající se autorských práv se Spojenými státy nebo v této zemi sídlíte nebo se nalézáte. Úřad Spojených států pro autorská práva vydal seznam zemí, se kterými mají Spojené státy vztahy týkající se autorských práv, který je dostupný na adrese <http://www.copyright.gov/circs/circ38a.html> nebo od Správce vyrovnání. Pokud jste držiteli autorského práva na Knihu nebo Přílohu vydanou v zemi mimo Spojené státy, doporučujeme vám, abyste se poradili s právníkem nebo Organizací**

**pro reprodukční práva, pokud máte otázky týkající se toho, zda se máte zúčastnit Vyrovnání nebo zda máte vydat prohlášení o neúčasti na Vyrovnání. Můžete také zatelefonovat na příslušné telefonní číslo v seznamu připojeném k tomuto Oznámení a požádat o další radu.**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO DĚDICE AUTORŮ: Protože Vyrovnání se týká digitalizace a využívání Knih vydaných před mnoha desetiletími, očekává se, že značnou část Třídy vyrovnání budou tvořit dědici, právní nástupci a nabyvatelé práv autorů. Kdykoli toto Oznámení hovoří o „autorech“ rozumí se jimi také jejich dědici, právní nástupci a nabyvatelé práv, kteří mají Autorské právo chráněné v USA na díla autorů.

**Všichni členové skupiny by měli jít na adresu <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/>, na které je prohledávatelná databáze Knih, které jsou pokryty tímto Vyrovnáním.** V této databázi jsou také uvedeny vládní díla a knihy nechráněné autorským právem, které Společnost Google digitalizovala a které mohou obsahovat Přílohy. Tento seznam se pokouší zahrnout všechny knihy chráněné autorským právem, které byly publikovány před 5. lednem 2009 včetně. Budou ovšem existovat některé knihy pokryté Vyrovnáním, které nejsou uvedeny na tomto seznamu. Proto, i když vaše Kniha není na seznamu, ale vlastníte Autorské právo chráněné v USA na knihu vydanou před 5. lednem 2009 včetně, měli byste se považovat za člena Skupiny.

- „Knihy“ a „Přílohy“ jsou důležité termíny, které jsou definovány v odpovědi na otázku 6 níže.
- Autorské právo chráněné v USA, které je „implikováno použitím“ pokrytým v rámci Vyrovnání, je chráněné autorské právo na reprodukování a používání Knih a Příloh se zobrazením textu, pro použití bez zobrazení textu a povolena použití v knihovnách popsána v odpovědích na otázky 9(F), 9(G) a 9(I) níže a v Dohodě o vyrovnání v článku VII. „Použití se zobrazením textu“ a „Použití bez zobrazení textu“ jsou definována v odpovědích na otázky 9(F) a 9(G) níže.

Skupina je rozdělena na dvě Podskupiny: Podskupinu autorů a Podskupinu vydavatelů.

#### ***Podskupina autorů***

Podskupina autorů je tvořena členy Skupiny, kteří jsou autoři a jejich dědici, právní nástupci a nabyvatelé práv i ostatními členy Skupiny, kteří nejsou vydavatelství ani jejich právní nástupci a nabyvatelé práv.

Následující osoby slouží jako zástupci Podskupiny autorů: Herbert Mitgang, Betty Miles, Daniel Hoffman, Paul Dickson a Joseph Goulden. Zájmy Podskupiny autorů také zastupuje Sdružení autorů (*The Authors Guild*) (<http://www.authorsguild.org>). Všechny Žalující strany Podskupiny autorů a Sdružení autorů podporují Vyrovnání a doporučují, aby se ostatní členové Podskupiny autorů zapojili do Vyrovnání.

#### ***Podskupina vydavatelů***

Podskupina vydavatelů je tvořena všemi členy Skupiny, kteří jsou vydavatelství Knih nebo periodik (např. noviny, časopisy, žurnály), která vlastní Autorské právo v Příloze chráněné v USA nebo vydala Knihu nebo jejich příslušní právní nástupci a nabyvatelé práv.

Následující subjekty slouží jako zástupci Podskupiny vydavatelů: The McGraw-Hill Companies, Inc., Pearson Education, Inc., Penguin Group (USA) Inc., Simon & Schuster, Inc. a John Wiley & Sons, Inc. Zájmy Podskupiny vydavatelů jsou také zastupovány Sdružením amerických vydavatelů (*Association of American Publishers*) (<http://www.publishers.org>). Všichni zástupci Žalující strany Podskupiny vydavatelů a Sdružení amerických vydavatelů podporují Vyrovnání a doporučují, aby se ostatní členové Podskupiny vydavatelů zapojili do Vyrovnání.

## ***Držitelé práv***

Členové Podskupiny autorů a Podskupiny vydavatelů, kteří se včas a řádně nezapojí do prohlášení o neúčasti na Vyrovnání (viz odpověď na otázku 15 níže) jsou ve Vyrovnání a v tomto Oznámení označováni jako „Držitele práv“.

### ***Knihy obsahující obrazová díla***

Fotografie, ilustrace, mapy, obrazy a další obrazová díla v Knihách jsou pokryty vyrovnáním POUZE, pokud (a) Autorské právo chráněné v USA na tyto obrazová díla vlastní osoba, která je také držitelem autorských práv na Knihu obsahující danou obrazovou práci nebo (b) obrazové dílo je ilustrací v Knize pro děti (viz níže). Například, pokud je držitel autorského práva Knihy o fotografii také držitelem autorského práva na fotografie v dané Knize, tyto fotografie jsou pokryty Vyrovnáním. Vyrovnání ovšem nepokrývá žádné jiné fotografie v Knize, na něž autorské právo vlastní pouze osoby, které nejsou majiteli autorského práva na danou Knihu. A podobně, pokud kniha o Historii obsahuje série map a autorská práva na tyto mapy jsou vlastněna pouze osobami jinými, než je majitel autorského práva na tuto Knihu o historii, tyto mapy nejsou pokryty Vyrovnáním.

### ***Ilustrace Knih pro děti***

Ilustrace Knih pro děti jsou pokryty Vyrovnáním. Pokud jste ilustrátor Knih pro děti a jste držitelem autorského práva na Knihu obsahující vaše ilustrace, měl byste nárokovat svá práva na tyto ilustrace na Formuláři nároků jako Knihu. Pokud jste držitelem autorských práv na ilustrace v Knize, ale nejste držitelem autorských práv na Knihu obsahující tyto ilustrace, měl byste nárokovat svá práva na tyto ilustrace na Formuláři nároků jako Přílohy.

### ***Vyloučení ze Skupiny***

Fotografie, ilustrace, mapy, obrazy a další obrazová díla v Knihách nejsou považovány za Přílohy (s výjimkou ilustrací Knih pro děti). Tato obrazová díla nejsou pokryta Vyrovnáním, POKUD (a) Autorské právo chráněné v USA na tyto obrazová díla nevlastní osoba, která je držitelem autorských práv na Knihu obsahující daná obrazová díla (jak je vysvětleno výše). Proto osoby, které jsou držiteli autorských práv na tato obrazová díla a nikoli na Knihy nebo Přílohy, *nejsou* členy Skupiny. Vyrovnání Společnosti Google ani nepovoluje ani nezakazuje zobrazovat obrazová díla prostřednictvím Vyrovnání a nejsou uvolněny žádné nároky týkající se jakéhokoli použití těchto obrazových děl.

### ***Postupy pro autory a vydavatele***

Právní zástupci pro Podskupinu autorů a právní zástupci pro Podskupinu vydavatelů připravili postupy pro autory a vydavatele, které jsou důležitou součástí Vyrovnání. Postupy pro autory a vydavatele mimo jiné stanovují práva autorů a vydavatelů týkající se toho, jak Společnost Google bude používat knihy v prodeji a vyprodané knihy v rámci tohoto Vyrovnání a kdo za toto používání bude placen. Postupy pro autory a vydavatele jsou shrnuty v odpovědi na otázku 10 níže a doporučujeme vám, abyste si je celé přečetli; jsou k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> (viz Příloha A k Dohodě o vyrovnání) nebo od Správce vyrovnání.

## **6. Co jsou „Knihy“ a „Přílohy“, tak jak se používají ve Vyrovnání a v tomto Oznámení?**

### ***Knihy***

Pro účely Vyrovnání se „Knihou“ rozumí napsaná nebo vytištěná díla na arších papíru svázaných v písemné podobě, které do 5. ledna 2009 včetně:

- Byly vydané, distribuované nebo zpřístupněné veřejnosti na základě povolení od držitele/ů autorského práva USA; a
- Byly zaregistrované u Úřadu Spojených států pro autorská práva (U.S. Copyright Office), POKUD dané dílo není dílem Spojených států na základě Zákona o autorském právu USA a v takovém případě není registrace vyžadována; a
- Spadají pod Autorské právo chráněné v USA (buď prostřednictvím vlastnictví, společného vlastnictví nebo výlučné licence) implikované použitím povoleným Vyrovnáním. Tato použití viz odpověď na otázku 9 níže.

Z definice „Knihy“ jsou **VYLOUČENY** následující materiály:

- Periodika (např. noviny, časopisy nebo žurnály). Viz část 1.102 Dohody o vyrovnání, ve které je uvedena plná definice „Periodik“.
- Osobní písemnosti (např. nevydané deníky nebo svazky poznámek či dopisů).
- Listy s notami a další díla, které se používají hlavně ke hraní hudby. Viz část 1.16 Dohody o vyrovnání, ve které je uveden podrobnější popis těchto děl.
- Díla nechráněná autorským právem, tedy díla, které na základě Zákona USA o autorském právu nejsou chráněna autorským právem.
- Vládní díla, tedy písemná díla, která nejsou chráněna autorským právem, protože jejich autorem je vláda USA, nebo na které se vztahuje stejný přístup na základě zákona jakéhokoli státu, tak jak je to definováno v části 1.64 Dohody o vyrovnání.

## **Přílohy**

Pro účely tohoto Vyrovnání musí „Příloha“:

- Být tvořena buď (1) textem, jako jsou předmluvy, doslovy, prology, epilogy, básně, citáty, dopisy, ukázky z textu z jiných Knih, periodik nebo jiných děl nebo textů písní; nebo (2) tabulkami, diagramy, grafy, hudební notací (tj. notami na notové osnově nebo tabulatuře) nebo ilustracemi Knih pro děti; a
- Být obsažena v Knize, vládní práci nebo knize nechráněné autorským právem publikované do 5. ledna 2009 včetně; a
- Být chráněna autorským právem USA, kde držitelem autorského práva pro USA je někdo *jiný než* držitel práva „Hlavního díla“ Knihy. „Hlavní dílo“ je dále definováno v odpovědi na otázku 8(C) níže. Pokud například jste držitelem práv na báseň, která je obsažena v Knize, na kterou jste také držitelem Autorského právo chráněného v USA, potom vaše báseň, tak jak je v Knize, není Přílohou. Tato báseň by ovšem byla Přílohou, pokud by byla uvedena v Knize, na níž je někdo jiný držitelem Autorského práva chráněného v USA; a
- Být zaregistrována (buď samostatně nebo jako součást jiného díla) u Úřadu USA pro autorská práva do 5. ledna 2009 včetně, POKUD Příloha nebo dílo není dílem Spojených států na základě Zákona USA o autorském právu; v tomto případě tato registrace není vyžadována.

Z definice „Přílohy“ jsou **VYLOUČENY** následující materiály:

- Obrázková díla, jako jsou fotografie, ilustrace (kromě ilustrací Knih pro děti), mapy a obrazy.

- Díla, které nejsou chráněná autorským právem v rámci Zákona USA o autorském právu.

Pro účely obdržení plateb za použití Příloh Vyrovnání identifikuje dva typy Příloh:

„Celá Příloha“, což je Příloha, která je uceleným dílem, např. předmluvy, doslovy, úvody, celá díla zahrnutá v antologiích, celé básně, celé povídky, celé texty písně a celé eseje.

„Částečná Příloha“, což je Příloha, která je jakýmkoli jiným typem Přílohy, např. úryvek z Knihy nebo článku časopisu, citáty, stance z básně nebo části textu písně.

**Pokud chcete vyhledat nebo identifikovat své Přílohy, jděte na adresu**

**<http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/>, obraťte se na Správce vyrovnání nebo zavolejte na příslušné číslo na konci tohoto Oznámení (Dodatek).**

## 7. Kdo jsou zapojené knihovny?

Dohoda o vyrovnání identifikuje několik kategorií Zapojených knihoven na základě jejich míry zapojení se do účasti na Vyrovnání: Plně zapojené knihovny, Spolupracující knihovny, Knihovny s pracemi nechráněnými autorským právem a Ostatní knihovny. Další informace týkající se práv, povinností a zproštění z nároků vůči těmto knihovnám viz odpovědi na otázky 12 a 13 níže nebo článek VII Dohody o vyrovnání. Formulář dohod mezi Registrační organizací a Plně zapojenými knihovnami, Spolupracujícími knihovnami a Knihovnami s díly nechráněnými autorským právem viz příloha B Dohody o vyrovnání nebo si jej můžete vyžádat od Správce vyrovnání. Dohoda o vyrovnání je k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html>.

Plně zapojené knihovny jsou knihovny, které Společnosti Google povolují digitalizovat Knihy ve svých sbírkách a kterým Společnost Google poskytuje „Digitální kopii pro knihovny („Library Digital copy“ neboli LDC) těchto Knih. Dohoda o vyrovnání stanovuje, že Plně zapojené knihovny budou moci určitým způsobem využívat své LDC. K tomu, aby do GLP bylo zahrnuto co nejvíce Knih, se Společnost Google pokusí rozšířit seznam Zapojených knihoven včetně přidání knihoven, které jsou:

- Spolupracující knihovny. Tyto knihovny budou mít stejná účastnická práva a povinnosti v rámci Dohody o vyrovnání jako Plně se účastnící knihovny s výjimkou, že neobdrží ani nebudou mít přístup k Digitální kopii pro knihovny a zaváží se, že vymažou veškeré digitální kopie Knih obdržených od Společnosti Google.
- Knihovny s díly nechráněnými autorským právem. Tyto knihovny se zaváží, že Společnosti Google poskytnou k digitalizaci pouze knihy nechráněné autorským právem, vymažou veškeré digitální kopie Knih obdržených od Společnosti Google a neobdrží ani nebudou mít přístup k Digitální kopii pro knihovny.
- Ostatní knihovny. Tyto knihovny se zavazují, že poskytnou Knihy Společnosti Google, ale nezavazují se, že se stanou Plně zapojenou knihovnou, Spolupracující knihovnou nebo Knihovnou s díly nechráněnými autorským právem. Některé tyto knihovny mohly obdržet nebo obdržely digitální kopie Knih od Společnosti Google. Nedochází ke vzdání se žádných nároků s ohledem na jakékoli používání digitálních kopií jinými knihovnami.
- Pokud chcete získat seznam knihoven, kterým Žalující strana v současné době povolila, aby se staly Plně zapojenými knihovnami a Spolupracujícími knihovnami, jděte na adresu <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> (viz příloha G Dohody o vyrovnání) nebo se obraťte na Správce vyrovnání.

## SCHVÁLENÉ NÁROKY NA ZÁKLADĚ VYROVNÁNÍ

### 8. Přehled schválených nároků na základě vyrovnání

**Klíčová ustanovení Dohody o vyrovnání jsou shrnuta níže. Doporučujeme vám abyste se seznámili s celou Dohodou o vyrovnání na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html>. Kopii Dohody o vyrovnání si můžete z těchto webových stránek stáhnout nebo si můžete její výtisk vyžádat od Správce vyrovnání nebo zavoláním na příslušné číslo na konci tohoto Oznámení (Dodatek).**

#### A. Používání Knih Společností Google a platby za ně

Žalující strany chápou toto Vyrovnání jako vynikající příležitost k vdechnutí nového obchodního života do potenciálně desítek miliónů vyprodaných Knih a k poskytnutí inovativního marketingového nástroje pro autory a vydavatele vyprodaných Knih. Na základě Vyrovnání má Společnost Google právo 1) pokračovat v digitalizaci Knih a Příloh, 2) prodávat institucím přístup k databázi elektronických Knih, 3) prodávat přístup online k individuálním Knihám, 4) prodávat reklamy na stránkách z Knih a 5) provádět jiná použití, tak jak jsou všechna dále popsána v rámci „Použití přístupu“ v odpovědi na otázku 9(F)(1) níže. Společnost Google zaplatí držitelům práv prostřednictvím Registrační organizace 63 % všech výnosů obdržených na základě těchto použití. Registrační organizace provede distribuci těchto výnosů Držitelům práv v souladu s Plánem rozdělení peněz a Postupy pro autory a vydavatele, které jsou popsány v odpovědi na otázky 9(K) a 10 níže.

Držitelé práv mohou své Knihy vyloučit z některých nebo všech těchto použití, tak jsou popsána v odpovědi na otázku 9 níže. Držitelé práv také mohou své Knihy plně vyjmout z elektronické databáze Knih (pokud jsou již digitalizované), pokud tento požadavek podají do 5. dubna 2011 včetně. Držitelé práv mohou kdykoli Společnost Google požádat, aby jejich Knihy nedigitalizovala a Společnost Google jejich žádosti vyhově, pokud danou Knihu již nedigitalizovala.

#### B. Registrační organizace knižních práv

Vyrovnání zřizuje neziskovou Registrační organizaci knižních práv, která povede databázi Držitelů práv, bude pořizovat jejich kontaktní informace a informace týkající se jejich žádostí o použití Knih a Příloh a bude provádět identifikaci, lokalizaci a koordinaci plateb Držitelům práv. Registrační organizace bude zastupovat zájmy Držitelů práv jak ve spojitosti s Vyrovnáním, tak i ostatními komerčními dohodami, včetně společností jiných než je Společnost Google (podléhající schválení Držitelů práv Knih, kterých se tyto komerční dohody týkají).

Společnost Google se zavázala, že zaplatí 34,5 miliónů USD k financování zřízení a úvodních operací Registrační organizace. Část těchto plateb bude použita k úhradě nákladů oznámení Skupině (včetně distribuce tohoto Oznámení) a ke správě podaných nároků, dokud Registrační organizace nebude v plném provozu.

Všechny fondy obdržené Registrační organizací budou určeny k přímému nebo nepřímému prospěchu Držitelů práv. Poté, co Registrační organizace bude financovat své úvodní operace z platby od Společnosti Google, Registrační organizace bude financována z administrativního poplatku jako procenta výnosů obdržených od Společnosti Google.

Registrační organizace bude společně správně řízena radou tvořenou stejným počtem zástupců Podskupiny autorů a Podskupiny vydavatelů - alespoň čtyřmi členy správní rady z Podskupiny autorů a čtyřmi členy správní rady z Podskupiny vydavatelů. Všechna rozhodnutí správní rady budou vyžadovat většinu hlasů členů správní rady a tato většina bude muset zahrnovat aspoň jednoho člena z Podskupiny autorů a jednoho z Podskupiny vydavatelů. Určité záležitosti budou vyžadovat tzv. supervětšinu hlasů správní rady.

### C. Platby za Knihy, které již byly digitalizované

Společnost Google odsouhlasila, že zaplatí hotovostní platbu v minimální výšce 45 miliónů USD za všechny Knihy a Přílohy, které Společnost Google digitalizovala bez povolení do 5. května 2009 včetně (tj. lhůta k prohlášení o neúčasti na skupinové žalobě) („Platba v hotovosti“). Společnost Google provede Platbu v hotovosti ve výši alespoň 60 USD na Hlavní práci, 15 USD za Celou přílohu a 5 USD za Částečnou přílohu na kterou aspoň jeden Držitel práv zaregistroval platný nárok do 5. ledna 2010 včetně. Za stejný obsah, který Společnost Google digitalizovala, bude vyplacena pouze jedna Hotovostní platba, nezávisle na počtu Knih nebo Příloh obsahujících takový obsah. Například za vydání Knihy v pevné a brožované vazbě bude vyplacena pouze jedna Hotovostní platba, i když je Společnost Google digitalizovala samostatně a pouze jedna Hotovostní platba bude vyplacena za několik digitalizací stejné knihy nebo za obsah, který je obsažen jako Přílohy, v několika Knihách. Také bude vyplacena pouze jedna Hotovostní platba 60 USD za obsah, který se objeví jako Kniha i jako Příloha v jiné Knize (např. protože část první Knihy byla citována v druhé Knize). Každá kniha obsahuje pouze jednu Hlavní práci. Například Kniha s románem *Starzec a moře* může obsahovat úvod, poznámky pod čarou a doslov. Vlastní román by byl Hlavním dílem Knihy a každý další materiál by byl Přílohou (pokud je Autorské právo chráněné v USA na tyto materiály v majetku někoho jiného než Držitele práv Hlavního díla). A podobně by Kniha mohla obsahovat několik povídek různých autorů (např. *Nejlepší povídky z roku 2008*). Hlavní dílem Knihy by bylo celé společné dílo (sbírka povídek) a každá samostatná povídka (i jakákoli úvodní esej) by byla považována za Přílohu (pokud je Autorské právo chráněné v USA na tuto povídku v majetku někoho jiného než Držitele práv Hlavního díla). Viz část 1.111 Dohody o vyrovnání, ve které je uvedená plná definice „Hlavního díla“.

- Pokud bude celková částka rozdělená všem těmto Držitelům práv nižší než 45 miliónů USD, v závislosti na počtu Hlavních děl a Příloh nárokovaných Držiteli práv, rozdělí Registrační organizace zůstatek těmto Držitelům práv až do výše 300 USD za Hlavní práci, 75 USD za Celou přílohu a 25 USD za Částečnou přílohu. Veškeré fondy zbývající po tomto rozdělení budou vyplaceny na základě Plánu rozdělení peněz.
- Pokud bude k uhrazení všech oprávněných nároků na Hotovostní platby zapotřebí více než 45 miliónů USD, Společnost Google poskytne další financování nezbytné k provedení těchto Hotovostních plateb.

Žalující strany se domnívají, že Držitelé práv na Knihy a Přílohy, které Společnost Google digitalizovala do 5. května 2009 včetně, bez povolení, mají nárok na Hotovostní platby, protože mají další nárok, který jiní Držitelé práv nemají, tj. nárok na odškodnění za porušení autorského práva, které je vyžadováno touto žalobou. Na základě Vyrovnání budou ostatní Držitelé práv moci vyžádat, aby Společnost Google nedigitalizovala jejich Knihy, ale Držitelé práv, jejichž Knihy a Přílohy jejichž knihy jsou již digitalizovány, takovou příležitost neměli. Žalující strany se domnívají, že Hotovostní platby jsou spravedlivou a přiměřenou úhradou za vzdání se nároku Držitelů práv na peněžní úhradu za nepovolenou digitalizaci provedenou Společností Google.

**Pokud chcete obdržet Hotovostní platbu za již digitalizované Knihy a Přílohy, musíte vyplnit Formulář nároku do 5. ledna 2010 včetně.**

### D. Hostitelská verze Knihy pro Držitele práv

Na žádost Držitelů práv Společnost Google poskytne hostitelskou verzi Knih(y) Držitelů práv pro použití na webových stránkách Držitele práv. Další podrobnosti viz část 3.11 Dohody o vyrovnání.

### E. Harmonogram schválených nároků na základě Vyrovnání

Realizace komerčních využití schválených Vyrovnáním, realizace rozhodnutí Držitelů práv ohledně jejich Knih a Příloh a realizace Hotovostních plateb bude vyžadovat značný čas. Komerční využití a další schválené nároky na základě Vyrovnání popsané v tomto Oznámení proběhnou až po Datu platnosti a ke zřízení Registrační organizace uvolnění práv, aby příslušní Držitelé práv obdrželi dávky schválených nároků, které jsou jim dlužné,

bude zapotřebí ještě další doba po Datu platnosti. Bud'te prosím trpěliví a navštěvujte pravidelně webové stránky Vyrovnání na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/>. Informace na nich budou průběžně aktualizovány.

## 9. Jaká práva mají Držitelé práv ve vztahu ke svým Knihám a Přílohám?

Na základě GLP Společnost Google digitalizovala, digitalizuje a bude i nadále digitalizovat Knihy ze Zapojených knihoven a dalších zdrojů. Společnost Google vyvíjí prohledávatelnou databázi mnoha miliónů Knih (i Knih nechráněných autorským právem a vládních děl). Vyrovnání stanovuje, že Společnost Google bude poskytovat zpoplatněný přístup do této databáze a přístup online k jednotlivým knihám pro zákazníky. Dále Společnost Google obdrží platby za reklamy na webových stránkách věnovaných jednotlivé Knize. Tak, jak je to popsáno v odpovědi na otázku 8(A) výše, budou všechny tyto výnosy rozděleny v poměru 63 %/37 % mezi Držitele práv (63 %) a Společnost Google (37 %). Dále uvádíme shrnutí povolení Společnosti Google k používání Knih a Příloh a práv Držitelů práv týkajících se těchto použití. **Kompletní popis všech práv a povinností je uveden v Dohodě o vyrovnání, která je k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> nebo na vyžádání od Správce vyrovnání.**

### A. Klasifikace Knih jako „Komerčně dostupných“ nebo „Komerčně nedostupných“ a „V prodeji“ a „Vyprodaných“

Vyrovnání stanovuje, že všechny Knihy budou nejdříve klasifikovány jako buď „Komerčně dostupné“ nebo „Komerčně nedostupné“ k 5. lednu 2009. Společnost Google bude knihu nejdříve klasifikovat jako „Komerčně dostupnou“ pokud Společnost Google stanoví, že Držitel práva nebo Držitelem práva pověřený zástupce (např. literární agent nebo vydavatel) v současnosti (tedy v době, kdy Společnost Google provádí úvodní stanovení) nabízí Knihu k prodeji jedním nebo více než běžnými obchodními kanály ve Spojených státech.

Tato klasifikace slouží dvěma účelům:

- Společnost Google bude mít právo Použít se zobrazením textu všechny knihy, které jsou klasifikovány jako „Komerčně nedostupné“. Držitel práv na knihu má ovšem právo Knihu vyjmout z GLP (na základě žádosti obdržené do 5. dubna 2011 včetně) nebo ji kdykoli vyloučit z částečného nebo veškerého Použití se zobrazením textu. Společnost Google nemá právo Použít se zobrazením textu Knihy, které jsou klasifikované jako Komerčně dostupné, pokud Držitel práv nepovolí Společnosti Google, aby zahrнула Knihu do jednoho nebo více Použití se zobrazením textu; Držitel práv má také právo Knihu stáhnout ze všech použití Společností Google (na základě žádosti obdržené do 5. dubna 2011 včetně). Žádostem o stažení obdrženým po 5. dubnu 2011 bude vyhověnou pouze, pokud Kniha, o jejíž stažení je zažádáno, nebyla digitalizována v době podání žádosti.
- Na základě Postupů pro autory a vydavatele je kniha, která je klasifikovaná jako Komerčně dostupná, klasifikovaná jako pravděpodobně „v prodeji“ a Kniha, která je klasifikovaná jako „Komerčně nedostupná“ je klasifikovaná jako pravděpodobně „vyprodaná“. Klasifikace Knihy jako v prodeji nebo vyprodaná má určité důležité následky, tak jak jsou popsány níže. **Používání termínu „v prodeji“ a „vyprodané“ je zde pouze k usnadnění pro účely Vyrovnání a pro použití Knih Společností Google a platby za ně; toto používání nemá vliv na to, jak jsou tyto termíny používány v oboru nebo ve smlouvách mezi autory a vydavateli.** Je potenciálně možné, že dva Držitelé práv na Autorské právo chráněné v USA na stejnou knihu (např. jak autor, tak vydavatel) se nemusí shodnout, zda je kniha pro účely tohoto vyrovnání „v prodeji“ nebo „vyprodaná“. Postupy pro autory a vydavatele stanovují proces k řešení těchto sporů a stanovují přesné definice termínů „V prodeji“ a „Vyprodané“. Další podrobnosti týkající se Postupů pro autory a vydavatele viz odpověď na otázku 10 níže.

Držitelé práv a Registrační organizace budou mít právo napadnout úvodní klasifikaci knih jako Komerčně dostupných nebo Komerčně nedostupných provedenou Společností Google. Veškeré spory se Společností Google

o řádné klasifikaci Knih budou vyřešeny procesem pro řešení sporů Vyrovnání, který je popsán v odpovědi na otázku 9(M) níže.

**Pokud chcete zjistit, zda vaše Kniha byla nejdříve klasifikována jako Komerčně dostupná nebo Komerčně nedostupná, jděte na adresu <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/> nebo se obraťte na Správce vyrovnání.**

## **B. Vyprodané Knihy**

Vyrovnání povoluje Společnosti Google provádět Použití se zobrazením textu a Použití bez zobrazení textu každé Vyprodané knihy po dobu platnosti autorského práva v USA pro danou Knihu bez další akce nebo pokynů Držitele práv Knihy, POKUD Držitel práv Knihy nevyzve Společnost Google, aby to neprováděla. Držitel práv, který takto Společnost Google vyzve, ji může později povolit tato použití na části nebo celou Knihu. Použití se zobrazením textu jsou popsána v odpovědi na otázku 9(F) níže a Použití bez zobrazení textu jsou popsána v odpovědi na otázku 9(G) níže. Další informace o stažení Knihy viz odpověď na otázku 9(D) níže.

Pokud Držitel práv vyloučí knihu, která není Komerčně dostupná, z použití předplatného institucí (viz odpověď na otázku 9(F)(1)(a) níže), tato Kniha bude také vyloučena z prodeje jednotlivým zákazníkům. Dále Držitel práv, který vyloučí Knihu z použití předplatného institucí nebude mít právo na obdržení Poplatku za zařazení. (Podrobnosti viz odpověď na otázku 9(K) níže).

Postupy pro autory a vydavatele stanovují, že autor nebo – na základě přiměřeného důvodu – vydavatel Vyprodané Knihy (kromě Knihy s autorskými právy vrácenými původnímu majiteli, „autorem kontrolované“ Knihy nebo Knihy napsané jako díla najatým autorem (“work-for-hire”)) může Knihu vyloučit z jednoho nebo více Použití se zobrazením textu. Shrnutí Postupů pro autory a vydavatele viz odpověď na otázku 10 níže.

**Abyste se mohli zúčastnit Vyrovnání, obdržet schválené nároky za použití vaší vyprodané Knihy v GLP nebo abyste svou Knihu mohli vyloučit z jednoho nebo více Použití se zobrazením textu, musíte vyplnit Formulář nároků. Na to, abyste své Knihy vyloučili z jakéhokoli Použití se zobrazením textu, není stanoven žádný limit termínu a své rozhodnutí o vyloučení můžete kdykoli změnit.**

## **C. Knihy v prodeji**

Vyrovnání stanovuje, že Společnost Google nesmí provést jakékoli Použití se zobrazením textu jakékoli Knihy v prodeji, POKUD Držitelé práv dané Knihy Společnosti Google nepovolí, aby Knihu zahrnula do jednoho nebo více takových použití. Pokud se Držitelé práv rozhodnou povolit Použití se zobrazením textu, budou pro Knihu platit ekonomické podmínky stanovené v rámci Vyrovnání; ovšem Držitel práv může být schopen si se Společností Google vyjednat odlišné podmínky na základě Partnerského programu. Společnost Google má právo na základě Vyrovnání provádět Použití bez zobrazení textu Knihy v prodeji po dobu platnosti autorského práva v USA pro danou knihu, POKUD Držitel práv danou Knihu včas nestáhne. Informace o stažení Knihy viz odpověď na otázku 9(D) níže. Informace o Použití bez zobrazení textu viz odpověď na otázku 9(G) níže.

Postupy pro autory a vydavatele stanovují, že jak autor, tak vydavatel Knihy v prodeji (kromě Knihy napsané jako dílo najatým autorem (“work-for-hire”)) musí souhlasit s jakýmkoli Použitím se zobrazením textu. Shrnutí Postupů pro autory a vydavatele viz odpověď na otázku 10 níže.

**K povolení jednoho nebo více Použití se zobrazením textu v GLP jakékoli vaší Knihy v prodeji musíte vyplnit Formulář nároků. Poté, co Společnosti Google bylo povoleno provést Použití se zobrazením textu jakékoli vaší Knihy v prodeji, můžete tyto pokyny kdykoli změnit.**

## **D. Kompletní stažení Knihy**

Držitelé práv mají právo stáhnout své Knihy, tedy vyžadovat, aby všechny digitální kopie těchto Knih byly vymazány ze všech serverů nebo zdrojů, ze kterých by je Společnost Google nebo Plně zapojené knihovny

mohly jakkoli používat. Žádost o stažení musí být obdržena do 5. dubna 2011 včetně. Žádost o stažení obdrženým po tomto datu bude vyhověnou pouze, pokud Kniha nebyla digitalizována v době obdržení žádosti.

Mějte na paměti, že každá Plně zapojená knihovna může provádět určitá použití Knih zahrnutých ve své Knihovně digitálních kopií (viz odpověď na otázku 9(I) níže). Držitelé práv mohou zablokovat své Knihy ze všech těchto použití pouze, pokud své Knihy včas stáhnou.

Žádost o stažení nebude vyžadovat, aby Společnost Google nebo Plně zapojená knihovna zničily záložní pásky nebo jiná média pro záložní ukládání, které mohou obsahovat kopie jinak stažených Knih. **Jediný možný způsob, jak si Držitel práv může vyhradit práva na podání žalob na Společnost Google a Plně zapojené knihovny pro vedení stažených Knih na záložních páscích nebo jiných médiích pro záložní ukládání je prohlášení o neúčasti na Vyrovnání. V odpovědi na otázku 15 níže uvádíme informace o tom, jak připravit prohlášení o neúčasti na Vyrovnání.**

I když Držitel práv stáhne Knihu, může poté kontaktovat Společnost Google a pokusit se dojednat samostatnou dohodu o zahrnutí Knihy do Partnerského programu.

**Pokud se chcete zúčastnit Vyrovnání, ale také chcete mít svou Knihu odstraněnou, musíte vyplnit Formulář nároků do 5. dubna 2011 včetně. Po tomto datu Společnost Google vyhovějí žádosti o „neprovádění digitalizace“, pokud Kniha nebyla digitalizována k datu žádosti.**

## **E. Přílohy**

Držitelé práv na Přílohy mají právo vyloučit Přílohy ze všech – ale ne méně než všech – Použití se zobrazením textu. Toto právo je omezeno na vlastní Přílohu a nikoli jinou část Knihy, vládní díla nebo knihy nechráněné autorským právem, která obsahuje Přílohu.

**Pokud vlastníte Autorské právo chráněné v USA na Přílohu a chcete zaregistrovat svá práva na Přílohu, musíte vyplnit Formulář nároků.**

Pokud Kniha, vládní díla nebo Kniha nechráněné autorským právem obsahující vaši přílohu ještě nebyly digitalizovány Společností Google, bude Společnost Google hledat váš obsah, dokud nedokončí digitalizaci Knihy pro GLP. Pokud Společnost Google nalezne to, co se bude zdát, že je váš obsah v Knize, vládní práci nebo knize nechráněné autorským právem, vyzvou vás. Poté budete požádáni, abyste potvrdili, že obsah v Knize, vládní práci nebo knize nechráněné autorským právem je Přílohou. Po vašem potvrzení budete (1) mít nárok na obdržení Poplatku za zařazení v rámci Plánu rozdělení peněz (viz odpověď na otázku 9(K) níže); a (2) budete mít právo vyloučit svou Přílohu či své Přílohy z Použití se zobrazením textu.

Nárok na Poplatek za zařazení budete mít, pokud nevyloučíte své Přílohy z Použití se zobrazením textu a pokud splníte další podmínky pro zařazení ve Formuláři nároků. Pokud chcete svou Přílohu vyloučit z Použití se zobrazením textu poté, co obdržíte svůj Poplatek za zařazení, budete muset tento poplatek nejdříve vrátit.

**Pokud se chcete zúčastnit Vyrovnání, ale chcete vyloučit jakékoli své Přílohy z Použití se zobrazením textu, musíte nejdříve vyplnit Formulář nároků. Pro vyloučení jakýchkoli vašich příloh ze všech – ale nikoli méně než ze všech – Použití se zobrazením textu není stanoven žádný časový limit a své rozhodnutí o tomto vyloučení můžete kdykoli změnit.**

Držitel práv na Knihu obsahující vaši Přílohu a v některých případech Společnost Google mohou napadnout vaši žádost o vyloučení, pokud se domnívají, že mají zákonné nebo smluvní právo zobrazit vaši Přílohu jako součást Knihy. Veškeré spory o vyřazení Přílohy z Knihy budou vyřešeny prostřednictvím procesu Vyrovnání pro řešení sporů, který je popsán v odpovědi na otázku 9(M) níže. U Příloh k vládním dílům a Knihám nechráněným autorským právem Společnost Google může odmítnout vaši žádost o vyloučení vaší Přílohy z vládního díla nebo knihy nechráněné autorským právem. Pokud k tomu dojde, budete mít právo buď (1)

žalovat Společnost Google nebo (2) zúčastnit se arbitráže proti Společnosti Google na základě procesu Vyrovnaní pro řešení sporů.

Společnost Google má na základě Vyrovnaní právo provádět Použití bez zobrazení textu Přílohy nebo po dobu platnosti autorského práva v USA pro tyto Přílohy. Držitelé práv na Přílohy nemohou „stáhnout“ Přílohu. **Jedinou možností, jak si můžete zachovat své právo na podání žaloby na Společnost Google a Plně zapojenou knihovnu za Použití bez zobrazení textu a za to, že si ponechali své Přílohy na zálohovacích páscích nebo jiných zálohovacích médiích, je podat prohlášení o naprosté neúčasti na Vyrovnaní. Odpověď na otázku 15 níže vás informuje o tom, jak provést prohlášení o neúčasti na Vyrovnaní.**

#### F. Použití se zobrazením textu

Vyrovnaní povoluje Společnosti Google provádět následující Použití se zobrazením textu všech Vyprodaných Knih a, na základě výslovného povolení Držitelů práv, Knih v prodeji (při dodržení práv na vyloučení a stažení vysvětlených výše):

- (1) Použití přístupu: Použitím přístupu se rozumí prohlížení a anotace celé Knihy a tištění a kopírování/přilepení částí Knihy s určitým omezením počtu stránek. Zde uvádíme použití přístupu, která Společnost Google má právo nebo může mít právo provádět:
  - (a) Předplatné institucí: Vzdělávací, vládní a podnikové instituce si budou moci zakoupit časově omezené předplatné (např. na semestr nebo rok) pro přístup studentů nebo zaměstnanců ke kompletnímu obsahu databáze instituce pokryté předplatným. Společnost Google také může nabídnout předplatné pro sbírky založené na jednotlivých oborech. Cena předplatného pro instituce se může v průběhu času měnit i tak, aby odrážela rozšíření databáze instituce pokryté předplatným. Informace o stanovení cen předplatného viz část 4.1 dohody o vyrovnaní.
  - (b) Nákupy spotřebiteli: Jednotliví uživatelé si budou moci zakoupit právo přístupu ke Knihám online. Držitelé práv budou mít dvě možnosti pro stanovení prodejní ceny svých Knih: buď si mohou cenu stanovit sami nebo mohou Společnosti Google povolit, aby stanovila cenu na základě vzorce, který bere v potaz mnoho faktorů a jehož účelem je maximalizovat výnosy s prodeje Knihy („Cena stanovená Vyrovnaním“).
  - (c) Přístup veřejnosti v knihovnách a na jiných místech: Společnost Google poskytne na vyžádání „Službu přístupu veřejnosti“ zdarma přes počítačový terminál v každé budově veřejné knihovny a v odsouhlaseném počtu počítačových terminálů v neziskových vysokých školách a univerzitách ve Spojených státech. Služby přístupu veřejnosti bude poskytovat stejný přístup ke Knihám, jako Společnost Google za předplatné institucím s výjimkou, že tito uživatelé nebudou moci kopírovat/přilepit a anotovat jakékoli části knihy. Ve veřejných knihovnách, kterou mohou účtovat za tištění a ve všech knihovnách na vysokých školách a univerzitách si uživatelé budou moci vytisknout stránky za poplatek za stránku. Po schválení Registrační organizací mohou být terminály Služby přístupu veřejnosti zpřístupněné za poplatek za prohlížení a tisk za stránku v komerčních podnicích, jako jsou kopírovací střediska, které se to tyto poplatky rozdělí se Společností Google a Držiteli práv. Výnosy ze služeb Přístupu veřejnosti budou založeny na poplatku za stránku za tisk s tím, že Společnost Google bude vybírat výnosy z veřejných knihoven a knihoven středisek vyššího vzdělávání a bude zasílat 63 % těchto výnosů Registrační organizaci za Držitele práv.
  - (d) Další potenciální komerční užití: V budoucnosti se Společnost Google a Registrační organizace mohou dohodnout na vyvinutí dalších Užití přístupu, včetně předplatného spotřebitelů (podobná koncepce jako předplatné institucí); tisku Knih na vyžádání; vydávání podle konkrétních potřeb zákazníka (stanovení ceny obsahu balíků kurzu nebo

jiných forem vydávání podle konkrétních potřeb vydavatelů pro vzdělávací nebo profesionální trhy); stahování souborů PDF (spotřebitelé by si mohli stáhnout verzi knihy ve formátu PDF); a shrnutí, konspekty nebo kompilace Knihy. **Držitelé práv budou vyrozuměni buď přímo nebo nepřímo přes webové stránky Registrační organizace o všech nových komerčních využitích, která má Společnost Google právo provádět a budou mít kdykoli příležitost jakékoli své Knihy z jakýchkoli nebo všech těchto použití vyloučit.**

- (2) Použití k náhledu: Na základě hledání uživatele Společnost Google může povolit uživateli zobrazení až 20 % Knihy (ne více než pěti navazujících stránek) před rozhodnutím o zakoupení, ale nikoli kopírovat/přilepit, anotovat nebo vytisknou jakékoli stránky z Knihy („Standardní náhled“). U knih beletrie Společnost Google zablokuje aspoň posledních 5 % Knihy (nebo aspoň posledních patnáct stránek Knihy). U knih beletrie Společnost Google může zobrazit až 5 % nebo patnáct stránek (to, co je méně) od místa, kde uživatel bude na dané stránce. Držitelé práv také mohou zvolit další možnost náhledu, ve které jsou stránky dostupné k náhledu pevně dané (až do 10 % ze stránek Knihy podle volby Společností Google a, pokud k tomu bude vyvinut systém, zvolené Držitelem práv) („Pevný náhled“). Stránky zobrazené uživateli pomocí Pevného náhledu nezávisí na hledání uživatele. Držitelé práv budou mít možnost kdykoli změnit typ dostupného náhledu pro jakékoli své Knihy. Používání náhledu má sloužit jako marketingový nástroj pro prodej Knihy spotřebiteli nebo jinak. Také se očekává, že držitelé práv obdrží výnosy za reklamy umístěné na stránky Použití k náhledu Knihy. Kompletní popis možností Použití k náhledu dostupných Držitelům práv viz část 4.3 Dohody o vyrovnání.
- (3) Zobrazování úryvků: Na základě hledání uživatele může Společnost Google zobrazit tři nebo čtyři řádky z Knihy („úryvek“) s možností až tří úryvků na uživatele pro danou Knihu. Očekává se, že Držitelé práv obdrží výnosy z reklam na webových stránkách, které zobrazují jeden nebo několik úryvků z jedné Knihy nebo jsou jí věnovány.
- (4) Zobrazování bibliografických stránek: Společnost Google může uživateli zobrazit titulní stránku, stránku s údaji o autorských právech, obsah a rejstřík knihy.

**Pokud chcete vyloučit jakékoli své Knihy a Přílohy z Použití se zobrazením textu, přečtěte si odpověď na otázku 9(B-E) výše.**

#### **G. Použití bez zobrazení textu**

Společnosti Google bude povoleno provádět Použití bez zobrazení textu Knih a Přílohy při dodržení práv Držitelů práv na stažení knihy a přílohy vysvětlených v odpovědi na otázku 9(D) výše. Použití bez zobrazení textu jsou použití, při kterých není veřejnosti zobrazen žádný obsah knihy. Příklady zahrnují zobrazení bibliografických informací, plné textové konkordance (bez zobrazení textu), geografické konkordance Knihy, algoritmické seznamy klíčových termínů pro kapitoly Knihy a interní výzkum a vývoj u Společnosti Google. Držitelé práv nemohou vyloučit Knihy nebo Přílohy z Použití bez zobrazení textu.

**Společnosti Google můžete zakázat provádět Použití bez zobrazení textu jakýchkoli svých knih pouze, pokud podáte včasnou žádost o stažení vaší knihy. Viz odpověď na otázku 9(D) výše.**

**Své právo na podání žaloby proti Společnosti Google za její Použití bez zobrazení textu jakékoli vaší Knihy nebo Přílohy si můžete uchovat pouze, pokud vydáte prohlášení, že se vůbec nechcete účastnit Vyrovnání.**

#### **H. Použití pro reklamy**

Společnost Google může mít reklamy na stránkách Použitých k náhledu nebo na webových stránkách věnovaných jediné knize, včetně stránek zobrazujících úryvky, bibliografické informace a výsledky hledání

uživatelé provedené v rámci jedné knih. Držitelé práv Knihy obdrží 63 % výnosů z těchto reklam. Společnost Google také může umístit reklamy na další výrobky a služby Společnosti Google (např. stránky výsledků hledání, Mapy Společnosti Google), ale Držitelé práv Knihy neobdrží výnosy z těchto reklam.

**Držitelé práv Knihy budou mít právo instruovat Společnost Google, aby neumísťovala žádné reklamy na žádné stránky věnované jediné Knize, ale nikoli na stránky získané na základě hledání uživatele v několika knihách nebo jiném obsahu. Pokud chcete zabránit, aby byly umísťovány reklamy na jakékoli vaše Knihy, musíte vyplnit Formulář nároků.**

## **I. Použití Plně zapojenými knihovnami**

Vyrovnání povoluje Společnosti Google, aby poskytla každé Plně zapojená knihovně digitální kopie všech Knih ve sbírce dané knihovny („Digitální kopie knihovny“ (Library Digital Copy, „LDC“), za předpokladu, že Společnost Google zdigitalizuje určité množství Knih v dané knihovně. Plně zapojené knihovny mají povoleno používat své LDC: (a) k děláni kopií k uchování, údržbě, řízení a aktualizaci dané LDC; (b) k poskytnutí přístupu ke Knihám v LDC uživatelům, kteří jsou postiženi tak, že nemohou používat tištěné verze Knihy; (c) k vytvoření výtisku náhradní Kopie Knihy, která je poškozená, jejíž stav se zhoršil, která je ztracená nebo ukradená; (d) k použití rejstříků a vyhledávacích nástrojů a zobrazení úryvků ve spojitosti s hledacími nástroji (s výjimkou, pokud Držitel práv Knihy, pro kterou Použití se zobrazením textu není povolené, instruuje Plně zapojené knihovny, aby to neprováděly); (e) k povolení členům profesorského sboru a zaměstnancům, aby používali až pět stránek Knihy, která není Komerčně dostupná, k osobnímu akademickému použití a použití v učebnách, pokud tyto Knihy nejsou pokryté Předplatným institucí; (f) k Výzkumu, který není spotřebitelský (s omezeními popsány v odpovědi na otázku 9(J) níže); (g) pokud Zákon USA o autorském právu bude novelizován, aby umožnil používání děl, u kterých je obtížné nebo nemožné kontaktovat držitele autorského práva, pro používání Knih z jejich LDC v souladu s novelizovaným zákonem; a (h) pro další zákonná použití, která Držitel práv nebo Registrační organizace schválí (Registrační organizace může schválit pouze použití, které neomezují žádná práva Držitelů práv). Dohoda o vyrovnání také zakazuje, aby Plně zapojené knihovny prováděly určitá použití svých LDC; ovšem přiměřená použití Knih, které nejsou Komerčně dostupné, nejsou zakázána, pokud není k dispozici žádné Předplatné instituce.

## **J. Korpus pro výzkum**

Dále budou digitální kopie všech Knih zdigitalizovaných Společností Google v knihovnách zkombinovány do „Korpusu pro výzkum“. Korpus pro výzkum může být kdykoli uváděn až na dvou samostatných místech („Hostitelská místa“). Po schválení Registrační organizací by se Společnost Google mohla stát dalším Hostitelským místem (tj. třetím Hostitelským místem, pokud dvě již existují). Korpus pro výzkum bude zpřístupněn „uživatelům splňujícím podmínky“ výhradně pro konkrétní typy výzkumu zahrnující: (a) výpočtovou analýzu digitalizovaných zobrazení buď ke zlepšení zobrazení nebo vytažení textových nebo strukturálních informací ze zobrazení; (b) vytažení informací k porozumění vztahům mezi Knihami nebo v jejich rámci a jejich rozpracování; (c) lingvistickou analýzu k lepšímu porozumění jazyku, lingvistickému použití, sémantice a syntaxi, tak jak se budou v průběhu času vyvíjet v jednotlivých žánrech; (d) automatické překlady (bez vlastní tvorby překladů Knih pro účely použití se zobrazením textu); a (e) vývoj nových technik tvorby konkordancí a hledání. Další informace o typech výzkumu povolených ve spojitosti s Korpusem pro výzkum viz část 7.2(d) Dohody o vyrovnání. Dále takový výzkum může být také prováděn na LDC v Plně zapojených knihovnách. **Knihy budou vyloučeny z Korpusu pro výzkum a LDC, pokud budou staženy (viz odpověď na otázku 9(D) výše).**

**Držitelé práv Knih nebo Příloh si mohou uchovat své nároky vůči Společnosti Google a Plně zapojeným knihovnám na použití Knih a Příloh v Korpusu pro výzkum, pokud provedou prohlášení o neúčasti na Dohodě o vyrovnání. Další informace o tom, jak podat prohlášení o neúčasti na Dohodě o vyrovnání viz odpověď na otázku 15.**

**Držitel práv má právo jakékoli Knihy, které jsou Komerčně dostupné k 5. lednu 2009 nebo během dvou let poté, stáhnout z Korpusu pro výzkum, pokud budou i nadále Komerčně dostupné. Pokud je vaše**

## **Knihy komerčně dostupná a chtěli byste ji stáhnout z Korpusu pro výzkum, musíte vyplnit Formulář nároků.**

Pro Korpus pro výzkum a jeho používání platí řada podrobných požadavků a omezení, které jsou všechny uvedeny v Dohodě o vyrovnání, která je dostupná na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> (viz Část 7.2(d) Dohody o vyrovnání) nebo od Správce vyrovnání, i dohody mezi Registrační organizací a každým Hostitelským místem.

### **K. Plán rozdělení peněz/nenárokované fondy**

#### **(1) Plán rozdělení peněz**

Držitelé práv, kteří se zaregistrují u Registrační organizace budou Společností Google kompenzováni v amerických dolarech za komerční používání jejich Knih a Příloh. Zásady pro kompenzaci jsou stanoveny v Plánu rozdělení peněz, který je dostupný na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> (viz příloha C k Dohodě o vyrovnání) nebo od Správce vyrovnání. Kompenzace Držitelům práv bude založená na vlastním použití Knihy („Poplatky na použití“) a na zahrnutí Knih a Příloh do databáze předplatného institucí („Poplatky za zařazení“).

- (a) Poplatky za použití. Poplatky za použití budou zaplacený Držitelům práv knih za všechny modely výnosů. Za použití Knihy v předplatných Registrační organizace vypočte „použití“ na základě řady faktorů, včetně počtu, kolikrát si uživatel prohlédl Knihu, kolik Knih si prohlédl a Ceny Knihy stanovené vyrovnáním v poměru k použití dalších Knih použitých ve stejném sledovaném období. Pro další použití budou Poplatky za použití založené na ceně, za kterou je kniha prodána, počtu vytištěných stránek nebo výnosů z reklam, které za ni budou získány. Registrační organizace vypočte Poplatky za použití pro jednu knihu za každé sledované období; sledované období bude stanoveno Registrační organizací tak, aby to bylo efektivní. Žádné Poplatky za použití nebudou placeny za Přílohy.
- (b) Poplatky za zařazení. Poplatky za zařazení budou zaplacený za Knihy a Přílohy splňující potřebné podmínky z výnosů, které Registrační organizace obdrží z prodeje předplatného. Cílový Poplatek za zařazení je pro knihu 200 USD za knihu a minimální Poplatek za zařazení pro Přílohy je 50 USD za Celou Přílohu a 25 USD za Částečnou přílohu. Za Přílohy jsou stanoveny Maximální poplatky za zařazení za všechny obsah z jediného díla, které se objeví v jiných dílech, na 500 USD, nezávisle na tom, kolik Příloh je vytvořeno z tohoto obsahu a nezávisle na tom, kolik jiných děl se v dané Příloze objeví. Držitelé práv mají nárok na Poplatek za zařazení, pokud jejich Knihy nebo Přílohy nejsou jimi nebo jakýmkoli jiným Držitelem práv na stejnou knihu nebo Přílohu staženy z předplatného. (Pokud se Společnost Google z jakéhokoli důvodu rozhodne nezařadit knihu do databáze předplatného, Držitelé práv Knihy a Přílohy dané Knihy i tak mají právo na obdržení Poplatků za zařazení.) **Když Držitelé práv obdrží své Poplatky za zařazení, nebude jim již povoleno stáhnout jejich Knihy nebo Přílohy z předplatného, pokud nevrátí Poplatky za zařazení Registrační organizaci.**

Prodej předplatného Společnosti Google do databáze Knihy je novým obchodním modelem. Proto kompenzace za zařazení a použití Knih a Příloh v předplatném není možno kvantifikovat s jakoukoli mírou jistoty. Zvláště to platí pro Poplatky za zařazení a je možné, že Fond Poplatků za zařazení nebude mít po deseti letech dostatek prostředků, aby zaplatil plné Poplatky za zařazení všem Držitelům práv splňujícím potřebné podmínky. Žalující strany doufají, že prodeje předplatného budou silné a že bude k dispozici více prostředků, než je zapotřebí k financování výplaty všech Poplatků za zařazení. Pokud tomu tak bude na konci desetiletého období poté, co Registrační

organizace poprvé obdrží výnosy za předplatné, obdrží Držitelé práv více, než jsou výše uvedené Poplatky za zařazení. Pokud ovšem na konci desetiletého období nebudou dostatečné finance, správní rada Registrační organizace stanoví, zda celkovým nejlepším zájmům Držitelů práv slouží pokračující platby Poplatků za zařazení za Knihy nebo ukončení těchto poplatků a používání pouze Poplatků za použití. Pokud většina správní rady bude hlasovat pro zrušení financování Poplatků za zařazení za Knihy před dosažením cílového Poplatku za zařazení 200 USD za knihu, Držitelé práv na Knihy nemusí obdržet 200 USD za Poplatky za zařazení, dostupné fondy budou v té době rozděleny Držitelům práv splňujícím potřebné podmínky a poté Držitelé práv na Knihy obdrží pouze Poplatky za použití. (Pokud správní rada Registrační organizace nebude hlasovat pro zrušení financování pro Poplatky za zařazení za Knihy, bude toto financování pokračovat, tak jak je to popsáno v odpovědi na otázku 9(K)(1)(b) a (c) níže.). Financování Poplatků za zařazení za Přílohy bude v každém případě pokračovat, dokud Registrační organizace nezaplatí 50 USD za Celou přílohu a 25 USD za Částečnou přílohu.

**Abyste obdrželi Poplatek za zařazení za jakékoli své Knihy nebo Přílohy, musíte je zaregistrovat u Registrační organizace vyplněním Formuláře nároků do pěti let od Data platnosti. Na webových stránkách <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/> bude uveřejněno Datum platnosti, až bude stanovené; zatím vám doporučujeme, abyste své Knihy a Přílohy zaregistrovali co možná nejrychleji.**

- (c) Rozdělení výnosů za předplatné mezi platby za použití a zařazení. Z čistých výnosů, které Registrační organizace obdrží z předplatného (tj. po zaplacení administrativních poplatků Registrační organizaci), bude 75 % vyplaceno do Fondu Poplatků za použití a 25 % bude vyplaceno do Fondu Poplatků za zařazení. Vlastní Fond Poplatků za zařazení bude rozdělen do dvou dílčích fondů: 80 % (z 25 %) půjde do Dílčího fondu knih a 20 % (z 25 %) půjde do Fondu příloh. Pokud v desáté výročí (nebo před ním) data, ve kterém Registrační organizace poprvé obdrží výnosy za předplatné, bude dostatek financí ve Fondu Poplatků za zařazení, aby mohlo být zaplaceno 200 USD za Knihu, 50 USD za Celou přílohu a 25 USD za Částečnou přílohu, budou v té době rozděleny všechny Fondy Poplatků za zařazení. Pokud do desátého výročí nebude k dispozici dostatečně fondů na vyplacení těchto částek, tak poté 10 % z čistých výnosů, které Registrační organizace obdrží z předplatného, bude vypláceno do Fondu Poplatků za zařazení po tak dlouhou dobu, jak je nezbytné platit 200 USD za Knihu, 50 USD za Celou přílohu a 25 USD za Částečnou přílohu, pokud u Knih většina správní rady Registrační organizace neodhlasuje ukončení plateb výnosů z předplatného do Dílčího fondu knih.

Výše popsané rozdělení mezi Poplatky za použití a Poplatky za zařazení odráží pokus Žalujících stran spravedlivě a rovnoprávně vyvážit následující protikladné faktory: (1) hodnota Knihy, která se skutečně „používá“ a (2) hodnota, kterou daná Kniha nebo Příloha přispívá k celkové hodnotě databáze předplatného tím, že je zahrnuta do databáze a zpřístupněna uživatelům.

- (d) Shnutí ostatních ustanovení. (1) Žádné Poplatky za použití nebo Poplatky za zařazení za určitou Knihu nebo Přílohu nebudou vyplaceny, dokud Registrační organizace nevyřeší spory mezi Držiteli práv týkající se dané Knihy nebo Přílohy. (2) Pro každého zaregistrovaného Držitele práv Registrační organizace povede účet pro Knihy a Přílohy zaregistrované Držitelem práv a bude vyplácet Poplatky za použití a Poplatky za zařazení nebo kombinaci těchto poplatků pouze, když Držiteli práv bude dlužit určitou částku (např. 25 USD), kdy u nižší částky by nebylo efektivní, aby Registrační organizace platby vydávala. (3) Držitel práv na Přílohu může obdržet vyšší Poplatek za zařazení, pokud Registrační organizaci prokáže, že smlouva s Držitelem práv na Knihu určuje platbu

částky vyšší, než jsou Poplatky za zařazení za Přílohy. (4) Všechny spory o rozdělení výnosů mezi Držiteli práv na Knihy budou řešeny podle Postupů pro autory a vydavatele (s výjimkou sporů mezi několika vydavateli stejné Knihy nebo Hlavního díla) a všechny spory týkající se rozdělení výnosů za přílohy budou řešeny závaznou arbitráží podle pravidel stanovených v článku IX Dohody o vyrovnání.

## (2) Nenárokované fondy

Registrační organizace pravděpodobně obdrží výnosy od Společnosti Google, které budou určeny pro Držiteli práv, kteří se nezaregistrovali u Registrační organizace nebo kteří nebudou nárokovat své fondy během pěti let od Data platnosti (pro Poplatky za zařazení) nebo během pěti let po použití jejich Knih (pro Poplatky za použití) („Nenárokované fondy“). Nenárokové fondy budou rozděleny následujícím způsobem: (a) **Nenárokované fondy z Výnosů z předplatného** budou nejdříve použity k úhradě provozních výdajů Registrační organizace a vedení rezerv pro Registrační organizaci. Veškeré zbývající Nenárokové fondy budou vyplaceny na poměrném základě zaregistrovaným Držitelům práv, za jejichž Knihy byly získány Poplatky za použití z předplatného během stanoveného období, ve kterém byly Nenárokové fondy vybrány; a (b) **Nenárokované fondy z výnosů za použití Knih** budou nejdříve použity k úhradě provozních výdajů Registrační organizace a vedení rezerv pro Registrační organizaci. Veškeré zbývající Nenárokové fondy budou vyplaceny na poměrném základě zaregistrovaným Držitelům práv, za jejichž Knihy byly získány Poplatky za použití z předplatného během stanoveného období, ve kterém byly Nenárokové fondy vybrány, dokud Držitelé práv jedné Knihy neobdrží celkem 70 % výnosů, které Společnost Google obdržela za Použití knihy za danou Knihu a pak všechny Nenárokové fondy, které poté zbudou, budou poskytnuty neziskovým organizacím, které přímo nebo nepřímo prospívají Držitelům práv a veřejnosti, která čte.

## L. **Bezpečnostní ustanovení**

Společnost Google a Žalující strany (včetně odborníků Žalujících stran) vyvinuly bezpečnostní standardy k zajištění, aby byla zajištěna příslušná úroveň bezpečnostní ochrany Knih a Příloh („Bezpečnostní standardy“). Bezpečnostní standardy se zaměřují na několik oblastí bezpečnosti: porušení bezpečnosti týkající se Knih u Společnosti Google, porušení bezpečnosti LDC Plně zapojených knihoven, porušení bezpečnosti hostitelských míst Korpusu pro výzkum a úsilí o omezení nepovoleného přístupu ke Knihám. Bezpečnostní standardy vyžadují, aby Společnost Google, každá Plně zapojená knihovna a každé Hostitelské místo vypracovali vlastní Plán realizace bezpečnosti, který musí splňovat Bezpečnostní standardy a musí být schválen Registrační organizací. Bezpečnostní standardy (příloha D k Dohodě o vyrovnání) mohou být získány na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> nebo od Správce vyrovnání. Dohoda o vyrovnání a dohoda Registrační organizace s Plně zapojenými knihovnami a Hostitelskými místy dále stanovují náhrady v případě porušení bezpečnosti. Další informace o těchto náhradách jsou stanoveny v článku VIII Dohody o vyrovnání, která je k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> nebo od Správce vyrovnání.

## M. **Řešení sporů**

Společnost Google, Registrační organizace, Držitelé práv, Zapojené knihovny a Hostitelská místa se pokusí neformálně vyřešit spory týkající se záležitostí vztahujících se k Vyrovnání. Pokud se to úspěšně nepodaří do třiceti dnů, spor bude řešen arbitráží a rozhodnutí arbitra bude konečně závazné pro strany sporu. Příklady sporů, které budou řešeny arbitráží jsou (a) neshody o cenách a jiných ekonomických podmínkách; (b) neshody o údajném porušení bezpečnosti; (c) neshody o tom, zda je Kniha v prodeji nebo Vyprodaná (pouze pokud půjde o spor mezi autorem a vydavatelem) nebo neshody o tom, zda Kniha není chráněná autorským právem; a (d) neshody o tom, zda Společnost Google nebo Plně zapojená knihovna použily knihu, která není schválena v rámci Vyrovnání. Toto je pouze ukázkový, nikoli kompletní, seznam potenciálních typů sporů, které budou řešeny arbitráží. Měli byste si přečíst článek IX Dohody o vyrovnání, Postupy pro autory a vydavatele (příloha A k Dohodě o vyrovnání) a Dohody mezi knihovnami a Registrační organizací (příloha B k Dohodě o vyrovnání),

kteře jsou dostupné na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> nebo od Správce vyrovnání. Je v nich uveden popis sporů, které budou řešeny závaznou arbitráží nebo soudně.

Soud bude mít pokračující jurisdikci k řešení všech ostatních sporů týkajících se povinností stran v rámci Dohody o vyrovnání a dalších dohod. Dále si strany vyhrazují právo podat žalobu u soudu vyžadující dočasný zákaz bez toho, aby museli nejdříve použít arbitráž a to v případech potřeby urychleného opravného prostředku nebo pokud porušení bude opakované, svévolné nebo úmyslné.

## N. Nevýhradní práva

Práva udělená Společnosti Google a Zapojeným knihovnám jsou pouze nevýhradní a Držitelé práv mají veškerá práva povolit prostřednictvím Registrační organizace nebo jinak jakémukoli jednotlivci nebo entitě, včetně přímých konkurentů Společnosti Google, aby používali jejich díla jakýmkoli způsobem, včetně způsobů stejných pro povolená použití Společností Google a Zapojenými knihovnami. Práva a povolení poskytnutá Společnosti Google a Zapojeným knihovnám nejsou převody vlastnictví autorských práv na tato díla a nic v Dohodě o vyrovnání nesmí způsobit jakýkoli převod podílů vlastnictví autorských práv na dílech Držitelů práv.

## 10. Jaká práva mají Autoři a Vydavatelé v rámci Postupů pro autory a vydavatele?

Jak autor, tak vydavatel mají Autorské právo chráněné v USA na stejnou Knihu. Příslušná práva členů Podskupiny autorů a vydavatelů jsou řešena v Postupech pro autory a vydavatele, které jsou k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> (viz příloha A k Dohodě o vyrovnání) nebo od Správce vyrovnání. Níže uvádíme shrnutí Postupů pro autory a vydavatele:

### (1) Knihy v prodeji

Aby Společnost Google mohla provést Použití se zobrazením textu jakékoli Knihy v prodeji, musí jak autor (kromě děl napsaných najatým autorem (“work-for-hire”)) tak vydavatel povolit Společnosti Google, aby provedla Použití se zobrazením textu v souladu s procesem stanovaným v Postupech pro autory a vydavatele. Registrační organizace zaplatí výnosy získané z použití Knih v prodeji Společností Google (Hotovostních plateb pro Knihu digitalizovanou Společností Google do 5. května 2009 včetně) vydavatelům, kteří pak zaplatí autorům v souladu s podmínkami smlouvy autora a vydavatele pro danou Knihu. Pokud autor není spokojen s částkou platby vyplacenou vydavatelem, může spor být vyřešen s pomocí Registrační organizace arbitráží. Toto právo na arbitráž neplatí pro autory a vydavatele vzdělávacích Knih (tj. Knih, které, když byly publikovány, byly určeny hlavně k prodeji na vzdělávacích trzích (tj. příprava před základní školou do 12. ročníku, vysokoškolské vzdělávání, pokračující vzdělávání, odborná učiliště, samostudium a podobné vzdělávací trhy) pro použití ve vzdělávacích programech); spory mezi těmito stranami musí být vyřešeny na základě podmínek jednotlivých smluv mezi autorem a vydavatelem pro vzdělávací Knihu.

Pro jakékoli Knihy v prodeji, u kterých je Společnosti Google povoleno provádět Použití se zobrazením textu, má jak autor, tak vydavatel právo si vyžádat stažení nebo vyloučení Knihy z jakéhokoli Použití se zobrazením textu. V těchto případech budou rozhodovat přísnější instrukce (ať už obdržené od autora nebo vydavatele). Pokud autor a vydavatel souhlasí s tím, aby Společnost Google mohla spotřebitelsky používat Knihu v prodeji, vydavatel má právo řídit tvorbu ceny Knihy. Pokud ovšem autor nesouhlasí s cenou a nepodaří se mu přesvědčit vydavatele, aby cenu změnil, autor může Knihu vyřadit ze spotřebitelského použití.

### (2) Vyprodané Knihy

(a) Stažení a vyřazení z Použití se zobrazením textu. Tak jak je to popsáno výše, Dohoda o vyrovnání stanovuje, že všechny Vyprodané Knihy jsou automaticky zahrnuty ve všech Použitích se zobrazením textu. Držitelé práv mohou rozhodnout o stažení, vyřazení a

stanovení ceny jakékoli Vyprodané knihy následujícím způsobem: (a) u Knih, které jsou napsané jako díla najatými autory (“work-for-hire”) může o stažení, vyřazení a stanovení cen rozhodnout pouze autor; (b) u Knih, kde práva byla převedena zpět na autora nebo kde takové Knihy jsou považovány za knihy „pod kontrolou autora“ (viz následující odstavec), může rozhodnutí o stažení, vyřazení a stanovení ceny provést pouze autor; a (c) u všech ostatních Knih, u kterých nebyla práva převedena zpět, může buď autor nebo vydavatel na základě podloženého a vysvětleného důvodu rozhodnout o stažení nebo vyřazení a jak autor, tak vydavatel mohou rozhodnout o ceně (pro úroveň přístupu budou platit přísnější omezení a pro cenu vyšší cena).

Pro účely Vyrovnání (a pouze pro tyto účely) bude Kniha považována za knihu „pod kontrolou autora“, pokud má Kniha nárok na změnu statusu, kdy vydavatel přestane mít autorská práva, na základě smlouvy mezi autorem a vydavatelem, autor zaslal (nebo zašle) žádost o změnu statusu, kdy vydavatel přestane mít autorská práva, vydavateli, a vydavatel neodpověděl na tuto žádost během devadesáti dní nebo jakéhokoli období stanoveného pro písemnou odpověď ve smlouvě mezi autorem a vydavatelem (platí přitom to období, které je delší). Pokud tyto podmínky budou splněny, autor může zaslat žádost Registrační organizaci (s kopií vydavateli), aby se ke Knize přistupovalo jako ke Knize „pod kontrolou autora“. V této žádosti musí autor potvrdit, že kniha již není „v prodeji“, tak jak je to definováno v testu 1 (viz odpověď na otázku 10(3)(a) níže) a že již uplynulo období pro odpověď vydavatele (tj. buď devadesát dní nebo období stanovené ve smlouvě mezi autorem a vydavatelem; platí přitom delší období); tato žádost musí zahrnovat kopii žádosti o změnu statusu, kdy vydavatel přestane mít autorská práva, dříve zaslano vydavateli a kopii aplikovatelné smlouvy mezi autorem a vydavatelem (pokud ji autor má).

Pokud vydavatel nepodá písemnou námitku vůči této žádosti během 120 dní, bude Registrační organizace Knihu považovat za knihu „pod kontrolou autora“. Pokud vydavatel včas podá námitku vůči této žádosti, smluvní strany předloží svůj spor Registrační organizaci s žádostí o rozhodnutí.

- (b) Rozdělení hotovostních plateb a výnosů. Registrační organizace provede všechny platby za vyprodané Knihy samostatně autorovi a vydavateli následujícím způsobem: (a) 100 % autorovi za jakoukoli Knihu, jejíž status byl změněn tak, že vydavatel přestal mít autorská práva, nebo je „pod kontrolou autora“; (b) 100 % vydavateli za jakoukoli Knihou napsanou jako dílo najatým autorem (“work-for-hire”); a (c) za všechny ostatní Knihy, jejichž status nebyl změněn tak, že vydavatel přestane mít autorská práva, 65 % autorovi a 35 % vydavateli, pokud Kniha byla vydána před rokem 1987 a 50 % autorovi a 50 % vydavateli, pokud Kniha byla vydána v roce 1987 nebo později.

(3) Stanovení, zda je Kniha v prodeji nebo vyprodaná

Pro účely Vyrovnání (a pouze pro tyto účely) je Kniha považována za knihu „v prodeji“, pokud splňuje jednu z následujících dvou testů:

- (a) Test 1. Kniha je „v prodeji“ na základě podmínek smlouvy mezi autorem a vydavatelem a smlouva neumožňuje změnu stavu za žádných podmínek. Pro tyto účely Kniha může být „v prodeji“ dokonce i když smlouva nepoužívá termín „v prodeji“. Pokud smlouva měří status „v prodeji“ podle získaných výnosů a přes 50 % výnosů zaplacených vydavateli z využívání Knihy je generováno využíváním Knihy Společností Google v modelech výnosů povolených ve Vyrovnání, NEBUDOU tyto výnosy brány v potaz při stanovení, zda byly splněny podmínky tohoto Testu 1. Pokud smlouva měří status „v prodeji“ prodanými jednotkami nebo některými jinými ukazateli, než jsou výnosy, bude stejná zásada aplikována pro stanovení, zda byly splněny podmínky Testu 1. To, že

Knihy nebo informace o Knize jsou zahrnuty v databázi nebo že informace o Knize jsou uvedeny ve výsledcích hledání ještě samo o sobě neznamená, že Knihy je „v prodeji“. Knihy není „v prodeji“ pokud smlouva umožňuje změnu statusu, kdy vydavatel přestane mít autorská práva, a všechna kritéria pro změnu statusu, kdy vydavatel přestane mít autorská práva, nebyla splněna (kromě toho, že autor nemusel poslat žádost o změnu statusu, kdy vydavatel přestane mít autorská práva, vydavatel, dokonce i když to je vyžadováno smlouvou); nebo

- (b) Test 2. Vydavatel v souladu se všemi právy, která může mít na Knihu na základě smlouvy autora s vydavatelem, veřejně oznámil na veletrhu, že podnikl konkrétní stopy na vydání existující Knihy nebo její nové edice a tato edice je vydána během dvanácti měsíců od tohoto oznámení.

(4) Spory, zda je Knihy v tisku nebo vyprodaná

Členové Podskupiny autorů a Podskupiny vydavatelů nebo jejich zástupci ve správní radě Registrační organizace mohou podat protest proti statusu Knihy jako „v prodeji“ nebo „vyprodané“ vyrozuměním Registrační organizace a podanými důkazy (jako jsou smlouvy, prohlášení o honorářích nebo místopřisežnými důkazy) dostatečnými ke stanovení, zda Knihy splňuje podmínky některého ze dvou testů v odstavci (3) výše. Druhá strana bude mít právo se k tomu vyjádřit, ale pokud to neprovede během 120 dní, status Knihy bude změněn. Pokud jak autor, tak vydavatel podají přesvědčivé důkazy a nebudou schopni danou záležitost vyřešit dohodou, Registrační organizace nebo arbitr zvolený Registrační organizací vyřeší spor prostudováním důkazů obou stran i veškerých dalších relevantních důkazů a argumentů předložených smluvními stranami, včetně průběhu jednání mezi stranami standardy a praktikami oboru. Rozhodnutí Registrační organizace (nebo arbitra) bude konečné; ovšem dané rozhodnutí platí pouze pro Vyrovnání a nesmí být použito pro žádné jiné účely, jako je precedent v jiném sporu mezi autorem a vydavatelem stejné knihy, který není vázaný na Vyrovnání.

(5) Jiné spory

Všechny spory mezi spoluautory nebo mezi dědici autora nebo mezi několika ostatními Držiteli práv, kteří jsou členy Podskupiny autorů musí být vyřešeny v arbitráži. Spory mezi několika Držiteli práv, kteří jsou členy Podskupiny vydavatelů, mohou, ale nemusí být řešeny v arbitráži.

(6) Rozdělení Nenárokových fondů mezi autory a vydavatelem

V souladu s ustanovením pro Nenárokové fondy popsaném v odpovědi na otázku 9(K)(2) výše, Všechny výnosy rozdělené na základě Postupů pro autory a vydavatele členům Podskupiny autorů, které si nikdo nenárokoval, budou distribuovány členům Podskupiny autorů, kteří si podali žádost a všechny výnosy a rozdělené členům Podskupiny vydavatelů, které si nikdo nenárokoval, budou distribuovány členům Podskupiny vydavatelů, kteří si podali žádost.

(7) Partnerský program Společnosti Google

Držitel práv se může rozhodnout zařadit Knihu do Partnerského programu místo Použití se zobrazením textu v rámci Dohody o vyrovnání, protože se domnívá, že by si mohl dojednat lepší ekonomické podmínky se Společností Google nebo z nějakého jiného důvodu. Vyrovnání se Společností Google platí pouze pro Použití se zobrazením textu v rámci Dohody o vyrovnání a nikoli pro Partnerský program. Postupy pro autory a vydavatele poskytují Držitelům práv Knihy v prodeji určitá práva, pokud další Držitel práv stejné Knihy zařadí knihu do Partnerského programu (nebo jakéhokoli jiného programu Společnosti Google podobného modelům výnosů v rámci Dohody o vyrovnání) místo do modelů výnosů v rámci Dohody o vyrovnání. Tato práva platí pouze pro Knihy vydané na základě smlouvy mezi autorem a vydavatelem realizované před

rokem 1992, která později nebyla upravena, aby řešila elektronická práva. Níže uvádím shrnutí těchto práv:

- (a) Žádosti o stažení nebo převod. Držitel práv, který se domnívá, že Společnost Google používá Knihu v prodeji v Partnerském programu (nebo jakémkoli jiném programu Společnosti Google s modely výnosů podobnými Dohodě o vyrovnání) bez potřebného povolení od Držitele práv si může vyžádat, aby Společnost Google buď Knihu stáhla z jiného programu Společnosti Google nebo ji převedla z jiného programu Společnosti Google do programu Dohody o vyrovnání. **Musí být podána žádost Registrační organizaci a Společnosti Google za použití formuláře pro vyrozumění, který je k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/> nebo od Správce vyrovnání. Společnost Google vyrozumí osoby nebo entity, které povolili Společnosti Google používat Knihu v Partnerském programu nebo jiném programu Společnosti Google. Pokud daná osoba nebo entita podají námitku vůči žádosti o stažení nebo převod během třiceti dnů, musí to provést formou vyrozumění Registrační organizace a Společnosti Google za použití formuláře pro vyrozumění, který je k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/> nebo od Správce vyrovnání.**
- (b) Žádosti, vůči kterým nejsou podány námitky. Pokud osoba nebo entita, která povolila použití Společnosti Google v Partnerském programu nebo jiném programu Společnosti Google neodpoví na vyrozumění během třiceti dní, Společnost Google Knihu stáhne nebo ji převede do programu Dohody o vyrovnání, tak jak to vyžaduje Držitel práv. Pokud Kniha bude převedena do Dohoda o vyrovnání program, bude pro ni platit Dohoda o vyrovnání a platby budou prováděny v souladu s Postupy pro autory a vydavatele.
- (c) Žádosti o stažení, vůči kterým jsou podány námitky. Pokud je podána žádost Společnosti Google o stažení Knihy z Partnerského programu nebo jiného programu Společnosti Google (a nikoli na převod Knihy do programu Dohody o vyrovnání) a pokud je proti této žádosti podána námitka jiným Držitelem práv, Společnost Google se rozhodne, zda této žádosti vyhoví. Jakákoli strana, která nebude souhlasit s rozhodnutím Společnosti Google, může zažalovat druhou stranu, aby stanovila, kdo má právo povolit Společnosti Google používat Knihu v Partnerském programu nebo jiném programu. Strany si ponechávají svá práva vůči Společnosti Google vzhledem k jakémukoli rozhodnutí Společnosti Google použít nebo stáhnout Knihu.
- (d) Žádosti o převod, vůči kterým jsou podány námitky. Pokud je podána žádost, aby Společnost Google převedla Knihu z Partnerského programu nebo jiného programu Společnosti Google do programu Dohody o vyrovnání program, Společnost Google přestane používat Knihu tomto dalším programu Společnosti Google, dokud Držitelé práv, kteří mají spor, tento spor nevyřeší. Jakýkoli Držitel práv může žalovat druhou stranu, aby se stanovilo, kdo má právo povolit Společnosti Google používat Knihu v Partnerském programu nebo jiném programu Společnosti Google. Společnost Google každopádně zahrne Knihu do programu Dohody o vyrovnání pouze pokud Držitelé práv, kteří mají spor, společně povolí Společnosti Google, aby to provedla, nebo pokud jeden z Držitelů práv, který je ve sporu, obdrží rozhodnutí soudu, které mu povolí vyžádat na Společnosti Google, aby to provedla.

**Výše uvedený text je pouze shrnutím Postupů pro autory a vydavatele. Doporučujeme vám, abyste si prostudovali tyto postupy, které jsou k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/agreement.html> (viz příloha A k Dohodě o vyrovnání) nebo od Správce vyrovnání.**

## SETRVÁNÍ VE VYROVNÁNÍ

### 11. Co se stane, pokud nic nebudu dělat?

**Pokud jste členem Podskupiny autorů nebo Podskupiny vydavatelů, nemusíte nyní dělat nic k tomu, pokud chcete zůstat ve Vyrovnání.** Pokud se rozhodnete, že chcete zůstat ve Vyrovnání, vaše práva v tomto soudním sporu budou zastupována Zástupci podskupiny a Právními zástupci skupiny. Obdržíte schválené nároky Vyrovnání, pokud budou schváleny Soudem (a pokud včas podáte příslušné formuláře) a nároky vůči Společnosti Google a Zapojeným knihovnám budou uvolněny a zamítnuty Soudem. Pokud zůstanete ve Vyrovnání, budete vázáni rozhodnutím a ustanovením Soudu ve spojitosti s Vyrovnáním, nezávisle na tom, zda pro vás bude příznivé nebo nikoli.

### 12. Které entity uvolňuji?

Držitelé práv k datu platnosti uvolňují své nároky vůči Společnosti Google a všem Zapojenými knihovnám a všem jejich minulým, současným a budoucím mateřským společnostem, předchůdcům, následníkům, pobočkám, filiálkám a divizím a všem jejich příslušným vedoucím pracovníkům, členům správní rady, zaměstnancům a dalším subjektům uvedením v článku X. Dohody o vyrovnání. Informace o konkrétních nárocích, které jsou uvolněny pro všechny tyto entity, viz odpověď na otázku 13 níže. Podrobnější informace o entitách, vůči kterým jsou nároky uvolněny, viz kompletní text těchto uvolnění, který je uveden v článku X Dohody o vyrovnání.

### 13. Pokud zůstanu ve vyrovnání, jakých konkrétních nároků se vzdávám?

Níže uvádíme shrnutí nároků, které Držitelé práv uvolní k Datu platnosti. Další podrobnosti o uvolněných nárocích viz kompletní text uvolnění, který je obsažený v článku X Dohody o vyrovnání.

Držitelé práv uvolňují všechny nároky proti Společnosti Google a každé Zapojené knihovně, které vznikly na základě určitého chování, ke kterému došlo před Datem platnosti, včetně digitalizace Knih a Příloh Společností Google; používání digitálních kopií v produktech a službách Společnosti Google Společností Google; poskytnutí Knih a Příloh každou knihovnou Společnosti Google k digitalizaci; poskytnutí digitálních kopií knihovnám Společnosti Google a přijetí těchto kopií knihovnami (kromě poskytnutí digitálních kopií Jiným knihovnám Společností Google po 27. prosinci 2008); a používání těchto kopií knihovnami (kromě Jiných knihoven) v souladu s podmínkami Dohody o vyrovnání. Pokud ovšem Jiná knihovna použije jakékoli digitální kopie nezákonným způsobem, žádné nároky vůči takové Jiné knihovny za její poskytnutí Knihy Společnosti Google nebo přijetí jakýchkoli digitálních kopií nebudou uvolněny.

Držitelé práv uvolňují všechny nároky vůči Společnosti Google a každé Plně zapojené knihovně, Spolupracující knihovně a Knihovně s díly nechráněnými autorským právem, které vzniknou po Datu platnosti na základě jakékoli činnosti nebo opomenutí schváleném Dohodou o vyrovnání nebo aplikovatelnou Dohodou mezi knihovnou a Registrační organizací. Žádné nároky vzniklé po Datu platnosti nebudou uvolněny vůči žádné Jiné knihovně.

#### Ale:

1. Žádné nároky Členů skupiny, kteří se včas připojí k prohlášení a neúčasti na Vyrovnání nebudou uvolněny nebo žádným způsobem nepříznivě ovlivněny Vyrovnáním.
2. Vyrovnání stanoví, že Společnosti Google a Plně zapojeným knihovnám je povoleno používat Knihy a Přílohy pouze v souladu s Vyrovnáním a veškerými aplikovatelnými dohodami mezi knihovnou a Registrační organizací a žádné nároky, které jsou založeny na jakémkoli použití Knih a Příloh nepovoleném Dohodou o vyrovnání nebo aplikovatelnou Dohodou mezi knihovnou a Registrační organizací, nebudou uvolněny.

3. Žádné nároky nebudou uvolněny za porušení jakýchkoli povinností Společnosti Google nebo Zapojené knihovny v rámci Dohody o vyrovnání nebo aplikovatelné Dohody mezi knihovnou a Registrační organizací.
4. Žádné nároky nebudou uvolněny pro nepovolené používání Knih a Příloh Společností Google, kromě těch, které jsou uvedeny v programech Dohody o vyrovnání.
5. Žádné nároky nebudou uvolněny pro používání Příloh ve vládní pracích a Knihách nechráněných autorským právem Společností Google, pokud Společnost Google odmítne žádost Držitele práv o stažení. Další podrobnosti viz část 3.5(b)(vii) Dohody o vyrovnání.
6. Žádné nároky nebudou uvolněny vzhledem k jakýmkoli činnostem nebo opomenutím po 28. říjnu 2008, které, pokud by k nim došlo po Datu platnosti, by nebyly povoleny Dohodou o vyrovnání.
7. Žádné nároky nebudou uvolněny vzhledem k jakýmkoli použitím digitálních kopií Ostatními knihovnami.
8. Žádné nároky nebudou uvolněny vzhledem k používání Knih a Příloh mimo Spojené státy nebo vzhledem k jakékoli digitalizaci mimo Spojené státy.
9. Žádné nároky nebudou uvolněny vzhledem k jakýmkoli činnostem Společnosti Google ve Spojených státech jako reakci na žádost uživatele mimo Spojené státy, které povedou k použití se zobrazením textu částí Knihy nebo Přílohy v jurisdikci uživatele, pokud toto zobrazení je zákonné nebo Společnost Google obdržela povolení k tomuto zobrazení.

## PROHLÁŠENÍ O NEÚČASTI NA VYROVNÁNÍ

### 14. Co když nechci být součástí Vyrovnání?

Pokud nechcete být zařazeni do Vyrovnání a chcete si podržet právo žalovat Společnost Google a Zapojené knihovny, musíte podat prohlášení o neúčasti na Vyrovnání. Tímto prohlášením si podržíte právo podat vlastní žalobu nebo se připojit k jiné žalobě proti Společnosti Google o nárocích v této žalobě.

Pokud podáte prohlášení o neúčasti na Vyrovnání, nebudete mít nárok na Hotovostní platbu nebo účast v jakémkoli modelu výnosů v rámci Vyrovnání. Budete ovšem mít právo podat vlastní žalobu. Dále, i když podáte prohlášení o neúčasti na Vyrovnání, stále ještě budete moci později kontaktovat Registrační organizaci nebo Společnost Google a pokusit se dojednat samostatnou dohodu pro zahrnutí vašich Knih do jakýchkoli programů Dohody o vyrovnání.

### 15. Jak mám provést prohlášení o neúčasti na Vyrovnání?

Můžete se rozhodnout provést prohlášení o neúčasti na Vyrovnání následujícími způsoby:

- 1) jděte online na adresu <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/> a postupujte podle pokynů k prohlášení o neúčasti do 5. května 2009 včetně nebo
- 2) pošlete písemné vyrozumění s předplaceným poštovním první třídy do 5. května 2009 včetně Správci vyrovnání na adresu: Google Book Search Settlement Administrator, c/o Rust Consulting, PO Box 9364, Minneapolis, MN 55440-9364, UNITED STATES OF AMERICA. Čas odeslání bude stanoven na základě poštovního razítka.

Důvod k prohlášení o neúčasti nemusíte uvést. Vaše prohlášení o neúčasti ovšem musí být podepsáno nebo, pokud jej podáte online, vyplněno pověřenou osobou, musí v něm být uvedeno ze které Podskupiny chcete vystoupit (buď podskupina autorů nebo Podskupina vydavatelů), musí v něm být uvedeno vaše jméno a adresa

nebo, pokud jste agent autora, musíte uvést jméno člena Podskupiny autorů, kterého reprezentujete (tj. osobu, jejíž jméno je uvedeno jako autor Knihy nebo Přílohy) a veškeré pseudonymy používané autorem Knihy, pokud je to aplikovatelné. K zajištění, aby Společnost Google jasně pochopila, kterých Kniha a/nebo Příloh se rozhodnutí o neúčasti může týkat, musí členové Podskupiny vydavatelů identifikovat všechna obchodní jména pod kterými vydávají nebo vydávali Knihy na které mají Autorské právo chráněné v USA. Společnost Google a Žalující strany žádají (ale nevyžadují), aby všichni členové Podskupiny autorů nebo Podskupiny vydavatelů poskytli následující informace o každé Knize a příloze, na kterou mají Autorské právo chráněné v USA: titul, autor, vydavatel a ISBN (pokud má Kniha ISBN).

## PODÁVÁNÍ NÁMITEK NEBO KOMENTÁŘŮ K VYROVNÁNÍ

### 16. Mohu podat námitku nebo komentář k Vyrovnání?

Ano. Pokud nepodáte prohlášení o neúčasti na Vyrovnání, máte právo podat námitku nebo komentář k jakékoli části Vyrovnání, včetně konečného rozhodnutí odmítajícího soudní spor bez možnosti podat znovu žalobu a žádost o poplatky právníků a náklady právních zástupců pro Podskupinu autorů. Pokud chcete podat námitku proti Vyrovnání, musíte do 5. května 2009 včetně podat prohlášení u soudu, ve kterém vyjádříte svou námitku nebo pozici, kterou uplatňujete a podklady pro svou námitku, spolu s kopiemi veškerých podpůrných dokumentů nebo přípravných spisů na adresu:

Office of the Clerk  
 J. Michael McMahon  
 U.S. District Court for the Southern District of New York  
 500 Pearl Street  
 New York, New York 10007  
 UNITED STATES OF AMERICA

Kopie všech těchto dokladů také musíte zaslat emailem nebo poštou první třídy následujícím právníkům:

<b>Právní zástupci pro Podskupinu autorů:</b>	<b>Právní zástupci pro Podskupinu vydavatelů:</b>	<b>Právní zástupci pro Společnost Google:</b>
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@bonizack.com	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@debevoise.com	Daralyn J. Durie, Esq. David J. Silbert, Esq. Joseph C. Gratz, Esq. Kecker & Van Nest LLP 710 Sansome Street San Francisco, CA 94111 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@kvn.com

Můžete přijít k soudnímu jednání osobně nebo, pokud vás zastupuje právník, váš právník může přijít osobně a uvést, proč by Vyrovnání nebo nějaká část Vyrovnání neměla být schválena. Musíte podat vyrozumění, že to vy nebo váš právník chcete provést, formou prohlášení, které podáte u Soudu.

Pokud nepodáte námitku, tak jak to stanovuje toto Oznámení, nebudete mít právo protestovat proti termínům a podmínkám Vyrovnání, včetně žádosti Právního zástupce pro Podskupinu autorů o úhradu poplatků a nákladů a bude se mít za to, že osoby, které nepodají námitku, tak jak je to stanoveno, se vzdali práva podat takové námitky a tato možnost jim bude navždy znemožněna.

## 17. Jaký je rozdíl mezi námitkou proti Vyrovnaní a podáním prohlášení o neúčasti na Vyrovnaní?

Námitku proti Vyrovnaní můžete podat, pokud zůstanete členem skupiny a vztahuje se na vás Vyrovnaní, pokud bude schváleno, ale nesouhlasíte s určitým aspektem Vyrovnaní. Námitka vám umožňuje, aby Soud vyslyšel vaše názory.

V kontrastu s tím stojí podání prohlášení o neúčasti na Vyrovnaní, což znamená, že již nejste členem Skupiny a nechcete, aby pro vás platily termíny a podmínky vyrovnání. Poté, co podáte prohlášení o neúčasti na vyrovnání, ztratíte veškerá práva protestovat proti Vyrovnaní, protože Vyrovnaní se na vás již nebude vztahovat.

## PRÁVNÍCI, KTEŘÍ VÁS ZASTUPUJÍ

### 18. Mám právníka, který zastupuje mé zájmy v těchto případech?

Ano. Soud jmenoval následující právnické kanceláře, které budou zastupovat vás a další členy skupiny:

Právní zástupci pro Podskupinu autorů:	Právní zástupci pro Podskupinu vydavatelů:
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITED STATES OF AMERICA

### 19. Jak budou mít právníci placení?

Právní zástupci pro Podskupiny autorů budou požadovat, aby Soud uhradil poplatky a výdaje právníků ve výši 30 milionů USD. V případě schválení Soudem Společnost Google těmto právníkům zaplatí jejich poplatky a výdaje. (K datu Dohody o vyrovnání byly výdaje právního zástupce pro Podskupinu autorů přibližně 140 000 USD). Společnost Google zaplatí tyto poplatky a výdaje spolu s částkami, které slíbila zaplatit členům Podskupiny a Držitelům práv.

Právní zástupci pro Podskupinu vydavatelů souhlasili s tím, že nebudou vyžadovat poplatky právníků nebo úhradu výdajů z fondu vyrovnání skupinové žaloby. Právní zástupci pro Podskupinu vydavatelů budou místo toho placeni z Vyrovnaní mezi Společností Google a vydavateli v příbuzném případě *The McGraw-Hill Companies, Inc. et al. v. Google Inc.*, případ č. 05 CV 8881 (S.D.N.Y.). Žalující strany v této žalobě tvoří pět vydavatelů, kteří jsou Zástupci podskupiny za Podskupinu vydavatelů. Při splnění podmínky, když Dohoda o vyrovnání vejde v platnost, stáhnou svou samostatnou žalobu proti Společnosti Google po Dnu platnosti. Společnost Google souhlasila, že zaplatí 15,5 milionů USD za vyrovnání v této žalobě. Právním zástupcům pro Podskupinu vydavatelů budou vyplaceny jejich poplatky a náklady právníků z této částky a zbytek bude použit Sdružením amerických vydavatelů (Association of American Publishers) k zřízení fondu, který bude sloužit jak zájmům vydavatelů, tak autorů. Použití zbývajících fondů musí být nejdříve schváleno většinou členů správní rady Registrační organizace, včetně aspoň jednoho člena správní rady autorů a jednoho člena správní rady vydavatelů.

## 20. Měl(a) bych si najmout vlastního právníka?

Nemusíte si najímat vlastního právníka, ale pokud chcete, aby za vás váš vlastní právník hovořil nebo vystupoval u Soudu, musíte podat Oznámení o zamýšlené účasti. Informace o tom, jak podat Oznámení o zamýšlené účasti viz odpověď na otázku 23. Pokud si najmete právníka, aby za vás vystupoval u soudu, budete si jej muset zaplatit.

## JEDNÁNÍ O KONEČNÉM SCHVÁLENÍ SOUDEM

### 21. Kdy a kde soud rozhodne o konečném schválení Vyrovnání?

Soud bude konat Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé 11. června 2009 v 13:00 letního času východního pobřeží USA v soudní síni 14C Okresního soudu Spojených států pro jižní okres státu New York (United States District Court for the Southern District of New York), v budově soudu Spojených států (United States Courthouse), 500 Pearl Street, New York, NY 10007, při kterém posoudí, zda je vyrovnání spravedlivé, přiměřené a odpovídající. Při nebo po Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé Soud rozhodne, zda schválit Vyrovnání a žádost o poplatky a výdaje právníků. Pokud v té době budou obdrženy komentáře a námítky, Soud je také zváží.

Soud může změnit čas a datum jednání bez dalšího oznámení. **Pokud se chcete zúčastnit vyrovnání, nemusíte nyní nic dalšího dělat.**

### 22. Musím se zúčastnit Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé?

Ne. Účast není povinná. Právní zástupci skupiny jsou připraveni za vás zodpovědět otázky Soudu. Pokud se chcete vy nebo váš právník zúčastnit Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé, můžete to udělat, ale musíte si za to uhradit své výdaje.

### 23. Mohu hovořit na Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé?

Ano. Na Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé, můžete hovořit vy nebo váš právník. Pokud to chcete udělat, musíte u soudu podat „Oznámení o zamýšlené účasti“. V tomto Oznámení o zamýšlené účasti musí být uvedeno jméno a číslo vaší žaloby (*The Authors Guild, Inc., et al. v. Google Inc.*, č. 05 CV 8136) a musí v něm být uvedeno, že se chcete zúčastnit Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé. Také v něm musí být uvedeno vaše jméno, adresa, telefonní číslo a podpis spolu s jménem a adresou vašeho právníka, pokud se bude účastnit pro vás. Na Jednání k posouzení, zda je rozhodnutí spravedlivé nemůže hovořit, pokud jste podali prohlášení o neúčasti na Vyrovnání. Vaše Oznámení o zamýšlené účasti **musí** být podáno u Soudu do 5. května 2009 včetně na adrese:

Office of the Clerk  
J. Michael McMahon  
U.S. District Court for the Southern District of New York  
500 Pearl Street  
New York, New York 10007  
UNITED STATES OF AMERICA

Kopie Oznámení o zamýšlené účasti musí být zaslány emailem nebo poštou a opatřeny razítkem do 5. května 2009 včetně následujícím právním zástupcům:

<b>Právní zástupci pro Podskupinu autorů:</b>	<b>Právní zástupci pro Podskupinu vydavatelů:</b>	<b>Právní zástupci pro Společnost Google:</b>
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@bonizack.com	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@debevoise.com	Daralyn J. Durie, Esq. David J. Silbert, Esq. Joseph C. Gratz, Esq. Keker & Van Nest LLP 710 Sansome Street San Francisco, CA 94111 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@kvn.com

## ZÍSKÁNÍ DALŠÍCH INFORMACÍ

### 24. Kde mohu získat další informace?

Dohoda o vyrovnání, její přílohy a další právní dokumenty, které byly podány u Soudu v této žalobě obsahují další podrobnosti o Vyrovnání. Tyto právní dokumenty si můžete prohlédnout a okopírovat kdykoli během řádné pracovní doby v Kanceláři úředníka soudu (Office of the Clerk), J. Michael McMahon, U.S. District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, New York, New York 10007. Tyto dokumenty jsou také přístupné na webových stránkách pro Vyrovnání na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/>.

Pokud máte ještě další otázky o této žalobě nebo tomto Oznámení, můžete:

- Navštívit webové stránky vyrovnání na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/>,
- Obrátit se na Sdružení autorů (The Authors Guild) na adrese <http://www.authorsguild.org> nebo na Sdružení amerických vydavatelů (Association of American Publishers) na adrese <http://www.publishers.org>,
- Zavolat na příslušné číslo na konci tohoto Oznámení (přílohy) nebo
- Napsat Správci vyrovnání na adresu:

Google Book Search Settlement Administrator  
c/o Rust Consulting, Inc.  
PO Box 9364  
Minneapolis, MN 55440-9364  
UNITED STATES OF AMERICA

Pokud změníte svou adresu nebo pokud vám toto oznámení nebylo zasláno na správnou adresu, měli byste vyrozumět Správce vyrovnání. Pokud Správce vyrovnání nemá vaši správnou adresu, nemuseli byste obdržet schválené nároky na základě Vyrovnání nebo oznámení o důležitých skutečnostech.

## **PŘÍLOHA: TELEFONNÍ ČÍSLA SPRÁVCE VYROVNÁNÍ**

Kompletní informace o Vyrovnání a Formulář nároků jsou k dispozici na adrese <http://www.googlebooksettlement.com/intl/cs/>. Na těchto webových stránkách si Členové skupiny mohou vyžádat pomoc a položit otázky.

Členové skupiny, kteří nemají přístup na tyto webové stránky nebo kteří potřebují další pomoc, by měli laskavě kontaktovat Správce vyrovnání na telefonních číslech uvedených na následujících stránkách. Když je to možné, tato čísla jsou bezplatná. V zemích, ve kterých bezplatná telefonní čísla nejsou k dispozici, použijte prosím mezinárodní zpoplatnělé číslo (+1.612.359.8600) a pokud si budete přát, Správce vyrovnání vám zavolá nazpátek.